

# Cochlear™

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Americas** 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA  
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

**Cochlear Canada Inc** 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada  
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

**Cochlear AG** EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland  
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

**Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany  
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

**Cochlear Europe Ltd** 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom  
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

**Cochlear Benelux NV** Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium  
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

**Cochlear France S.A.S.** Route de l'Orme aux Merisiers, Z.I. Les Algorithmes – Bât. Homère, 91190 Saint-Aubin, France  
Tel: +33 805 200 016 Fax: +33 160 196 499

**Cochlear Italia S.r.l.** Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy  
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

**Cochlear Nordic AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden  
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

**Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.**  
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey  
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

**Cochlear (HK) Limited** Unit 1810, Hopewell Centre, 183 Queens Road East, Wan Chai, Hong Kong SAR  
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

**Cochlear Korea Ltd** 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea  
Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408

**Cochlear Limited (Singapore Branch)** 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585  
Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105

**Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd**  
Unit 2208 Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China  
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.**  
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India  
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**Nihon Cochlear Co Ltd** Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan  
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

[www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)

Οι ονομασίες ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Clininet, Cochlear, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, DermaLock, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, Nucleus με κινεζικούς χαρακτήρες, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, το ελλειπτικό λογότυπο και η ονομασία Whisper αποτελούν εμπορικά σήματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Cochlear Limited. Οι ονομασίες Ardiium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear και Vistafix αποτελούν εμπορικά σήματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2013

Hear now. And always

414919 ISS2 NOV13 Greek  
Translation of 390443 ISS9  
Printed in Switzerland

# Cochlear™

## Επεξεργαστής ήχου Nucleus® CP910 και CP920

Οδηγός Χρήστη



Hear now. And always

  
Cochlear®

# Γενικές πληροφορίες

Ο επεξεργαστής ήχου Cochlear™ Nucleus® CP910 ή CP920 («σειρά CP900») συνεργάζεται με το κοχλιακό σας εμφύτευμα για τη μεταφορά ήχου στο αυτί σας.

Ο επεξεργαστής σας αποτελείται από μια μονάδα επεξεργασίας, ένα άγκιστρο αυτιού, ένα πηνίο, ένα καλώδιο πηνίου και μια μονάδα μπαταρίας.

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των μονάδων επεξεργασίας CP910 ή CP920. Η μονάδα επεξεργασίας CP920 δεν διαθέτει υποδοχή πρόσθετου εξαρτήματος και είναι μικρότερη σε μέγεθος από τη μονάδα επεξεργασίας CP910.

Για την τροφοδοσία της μονάδας επεξεργασίας σας, μπορείτε να επιλέξετε από μια σειρά μονάδων μπαταρίας. Η σειρά περιλαμβάνει ένα ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας το οποίο χρησιμοποιεί μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μια μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και μια μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, καθώς και ένα καλώδιο LiteWear το οποίο σας επιτρέπει να φοράτε τη μπαταρία στο σώμα σας.

Μπορείτε να ελέγχετε τον επεξεργαστή ήχου ως αυτόνομη συσκευή, πατώντας τα πλήκτρα που βρίσκονται πάνω στον επεξεργαστή. Όλες οι αυτόνομες λειτουργίες περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό.

Αυτός ο οδηγός προορίζεται για τους λήπτες ενός κοχλιακού εμφυτεύματος οι οποίοι χρησιμοποιούν επεξεργαστές ήχου Cochlear™ Nucleus® CP910 ή CP920, καθώς και για τα άτομα που είναι υπεύθυνα για τη φροντίδα τους.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής αναφορικά με τη χρήση της σειράς επεξεργαστών ήχου CP900, των μπαταριών και των υπόλοιπων εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα «Προειδοποιήσεις».



# Σημειώσεις

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

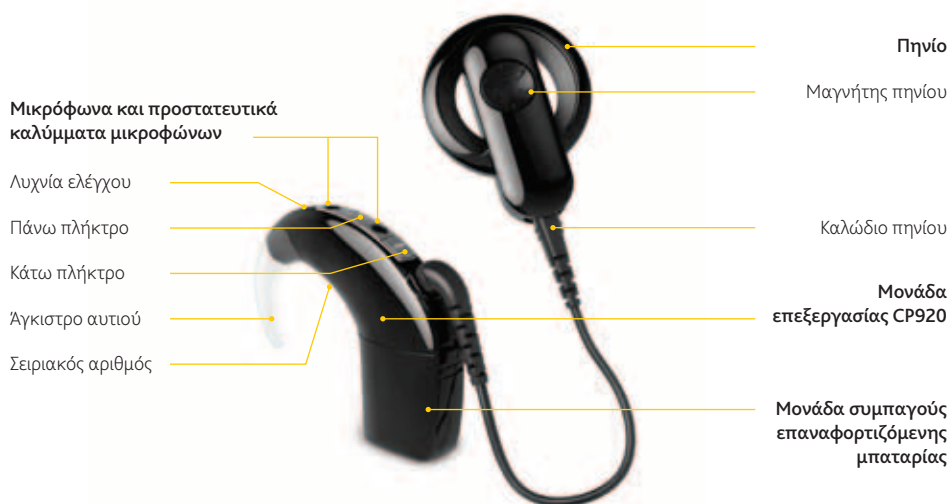
---

---

## Επεξεργαστής ήχου CP910 με μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας



## Επεξεργαστής ήχου CP920 με μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας



Μπορείτε επίσης να επιλέξετε το βασικό τηλεχειριστήριο Cochlear™ Nucleus® CR210 ή το τηλεχειριστήριο CR230 για το χειρισμό του επεξεργαστή σας. Μέσω αυτών των τηλεχειριστηρίων μπορείτε να ελέγχετε ταυτόχρονα έναν ή δύο επεξεργαστές και να έχετε στη διάθεσή σας επιπρόσθετες λειτουργίες αντιμετώπισης προβλημάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τηλεχειριστήρια, συμβουλευτείτε τον οδηγό χρήστη του τηλεχειριστηρίου σας.

Τα άτομα με ορισμένους τύπους απώλειας της ακοής μπορούν να φορούν τον επεξεργαστή σε υβριδική λειτουργία με την προσθήκη ενός ακουστικού εξαρτήματος. Το ακουστικό εξάρτημα αποστέλλει ενισχυμένο ακουστικό ήχο στον ακουστικό πόρο.

Μαζί με τον επεξεργαστή ήχου σας θα λάβετε επίσης κάποια εργαλεία και παρελκόμενα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ανατρέξτε στο φυλλάδιο *Σημαντικές πληροφορίες: Προειδοποιήσεις, Προφυλάξεις και Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα*, για σημαντικές πληροφορίες που θα πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τα συστήματα κοχλιακών εμφυτευμάτων.



## Σύμβολα σε αυτόν τον οδηγό



### Σημείωση

Σημαντική πληροφορία ή συμβουλή.



### Συμβουλή

Υπόδειξη για την εξοικονόμηση χρόνου.



### Σύσταση προσοχής (απουσία κινδύνου)

Ζήτημα που απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή για την επίτευξη ασφάλειας και αποτελεσματικότητας. Ενδεχόμενο πρόκλησης ζημιάς σε εξοπλισμό.



### Προειδοποίηση (πιθανότητα κινδύνου)

Πιθανοί κίνδυνοι για την ασφάλεια και σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις. Ενδεχόμενο επιβλαβών συνεπειών για τον άνθρωπο.

# Οδηγός ενοτήτων

	Γενικές πληροφορίες .....	ii
	Φόρτιση .....	7
	Ενεργοποίηση .....	15
	Τοποθέτηση .....	21
	Αποθήκευση .....	47
	Φροντίδα .....	49
	Λυχνίες και ηχητικά σήματα .....	69
	Προηγμένη λειτουργία .....	75
	Αντιμετώπιση προβλημάτων .....	78
	Προειδοποιήσεις .....	84
	Άλλες πληροφορίες .....	88



# Περιεχόμενα

Γενικές πληροφορίες . . .	ii	Ενεργοποίηση . . . . .	15
		Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση . . .	16
		Αλλαγή προγραμμάτων . . . . .	17
		Κλείδωμα και ξεκλείδωμα των πλήκτρων . . . . .	18
Φόρτιση . . . . .	7	Τοποθέτηση . . . . .	21
Μπαταρίες . . . . .	8	Τοποθέτηση του επεξεργαστή σας . . .	22
Διάρκεια της μπαταρίας . . . . .	8	Ομιλία στο τηλέφωνο . . . . .	24
Αντικατάσταση της μπαταρίας . . . . .	9	Νερό, άμμος και ρύποι . . . . .	26
Ασφάλιση/απασφάλιση της μονάδας μπαταρίας στη μονάδα επεξεργασίας . . . . .	10	Σπορ και άθληση . . . . .	28
Ασφάλιση και απασφάλιση του κανονικού ασφαλούς σε επεμβάσεις καλύμματος μπαταρίας . . . . .	11	Τοποθέτηση εξαρτήματος Snugfit . . .	30
Φόρτιση των μονάδων επαναφορτιζόμενης μπαταρίας . . .	12	Τοποθέτηση εξαρτήματος Mic Lock . . .	33
Αντικατάσταση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών . . .	13	Τοποθέτηση καλωδίου LiteWear . . . .	34
		Ταξίδια . . . . .	35
		Πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα . . .	36
		Εξατομίκευση του επεξεργαστή σας . .	39
		Το ακουστικό εξάρτημα . . . . .	40



Αποθήκευση	47	Προηγμένη λειτουργία	75
Φροντίδα	49	Αντιμετώπιση προβλημάτων	78
Φροντίδα του επεξεργαστή ήχου σας	50	Προειδοποιήσεις	84
Αντικατάσταση προστατευτικών καλυμμάτων μικροφώνων	51	Επεξεργαστές και επιμέρους εξαρτήματα	84
Φροντίδα του φορτιστή μπαταρίας σας	55	Μπαταρίες	86
Αλλαγή των ακκίστρων αυτιού	56	Ακουστικό εξάρτημα	87
Αλλαγή του καλωδίου πηνίου	61	Άλλες πληροφορίες	88
Αλλαγή του μαγνήτη πηνίου	62		
Φροντίδα του ακουστικού σας εξαρτήματος	63		
Λυχνίες και ηχητικά σήματα	69		
Λυχνίες	70		
Ηχητικά σήματα	72		





# Φόρτιση

---

Μπαταρίες	8
Διάρκεια της μπαταρίας	8
Αντικατάσταση της μπαταρίας	9
Ασφάλιση/απασφάλιση της μονάδας μπαταρίας στη μονάδα επεξεργασίας	10
Ασφάλιση και απασφάλιση του κανονικού ασφαλούς σε επεμβάσεις καλύμματος μπαταρίας	11
Φόρτιση των μονάδων επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	12
Αντικατάσταση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών	13

## Μπαταρίες

Με τους επεξεργαστές της σειράς CP900, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε τρεις τύπους μπαταριών:



Τη μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900.



Τη μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900.



Το κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900, το οποίο χρησιμοποιεί δύο μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και διαθέτει κλείδωμα ασφαλές σε επεμβάσεις.

## Διάρκεια της μπαταρίας

Όπως κάθε άλλη ηλεκτρονική συσκευή, οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν είναι αναγκαίο. Η διάρκεια της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα με τα προγράμματα που χρησιμοποιούνται καθημερινά, το πάχος του δέρματος που καλύπτει το εμφύτευμά σας και το μέγεθος και τον τύπο της μπαταρίας.

Η συνολική διάρκεια ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ισοδυναμεί με 365 κύκλους φόρτισης τουλάχιστον. Για τη φόρτιση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας που έχει εξαντληθεί εντελώς, απαιτούνται περίπου τέσσερις ώρες.

Με το πέρασμα του χρόνου, η διάρκεια φόρτισης των επαναφορτιζόμενων μπαταριών ενδέχεται να παραταθεί. Για την επίτευξη της μέγιστης διάρκειας μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, να την φορτίζετε πάντα πριν από τη χρήση.

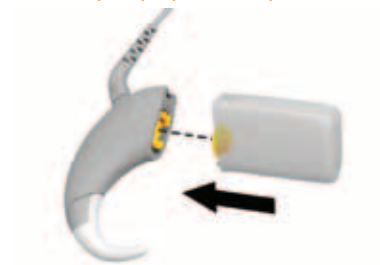
## Αντικατάσταση της μπαταρίας

### Αφαίρεση της μπαταρίας



- 1 Περιστρέψτε τη μονάδα μπαταρίας όπως απεικονίζεται, για την αφαίρεσή της από τη μονάδα επεξεργασίας.

### Σύνδεση της μπαταρίας



- 1 Ευθυγραμμίστε τη μονάδα μπαταρίας με την υποδοχή του επεξεργαστή, ώστε τα δύο μέρη να εφαρμόσουν μεταξύ τους.



- 2 Περιστρέψτε τη μονάδα μπαταρίας όπως απεικονίζεται, για τη σύνδεση των δύο μερών. Ο επεξεργαστής θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.



ΦΟΡΤΙΣΗ

## Ασφάλιση/απασφάλιση της μονάδας μπαταρίας στη μονάδα επεξεργασίας

### Μονάδα επεξεργασίας CP910



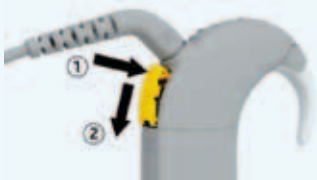
- 1 Για τη μεγιστοποίηση της ασφάλειας έναντι των επεμβάσεων, ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής πρόσθετου εξαρτήματος, ανασηκώνοντάς το προσεκτικά με το εργαλείο ασφάλισης του καλύμματος μπαταριών. Μην περιστρέψετε το κάλυμμα.



- 2 Σπρώξτε το κλειδί τέρμα αριστερά για να ασφαλίσετε τη μονάδα μπαταρίας.



- 3 Σπρώξτε το κλειδί τέρμα δεξιά για να απασφαλίσετε τη μονάδα μπαταρίας.



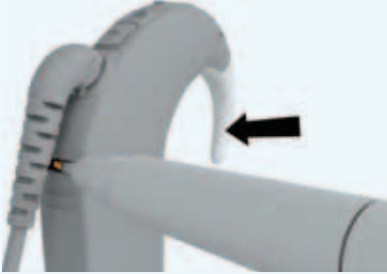
- 4 Κλείστε προσεκτικά το κάλυμμα, πιέζοντας πρώτα το πάνω μέρος.



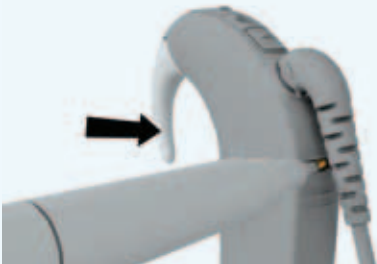
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Να ελέγχετε πάντα ότι αυτό το κλειδί είναι απασφαλισμένο πριν από τη σύνδεση ή την αφαίρεση της μονάδας μπαταρίας.

## Μονάδα επεξεργασίας CP920



- 1 Για τη μεγιστοποίηση της ασφάλειας έναντι των επεμβάσεων, σπρώξτε το κλείδωμα τέρμα αριστερά χρησιμοποιώντας το εργαλείο ασφάλισης του καλύμματος μπαταριών, για να ασφαλίσετε τη μονάδα μπαταρίας.



- 2 Σπρώξτε το κλείδωμα τέρμα δεξιά για να απασφαλίσετε τη μονάδα μπαταρίας.

## Ασφάλιση και απασφάλιση του κανονικού ασφαλούς σε επεμβάσεις καλύμματος μπαταρίας

Το κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις κάλυμμα μπαταρίας διαθέτει ένα κλείδωμα ασφαλές σε επεμβάσεις, ώστε να αποτρέπεται το άνοιγμα του καλύμματος μπαταριών από τα παιδιά.



- 1 Για ασφάλιση, περιστρέψτε τη βίδα προς τα δεξιά χρησιμοποιώντας το εργαλείο ασφάλισης του καλύμματος μπαταριών, έως ότου η βίδα έρθει σε οριζόντια θέση.
- 2 Για απασφάλιση, περιστρέψτε τη βίδα προς τα αριστερά, έως ότου έρθει σε κατακόρυφη θέση.



# Φόρτιση των μονάδων επαναφορτιζόμενης μπαταρίας



1 Εφαρμόστε διαγώνια τη μονάδα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε μια υποδοχή του φορτιστή μπαταρίας Cochlear™ Nucleus®.



2 Περιστρέψτε τη μονάδα μπαταρίας προς τα δεξιά για να συνδεθεί.



3 Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας στον προσαρμογέα τροφοδοσίας και συνδέστε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα.

## ΛΥΧΝΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ



Πράσινο χρώμα, σταθερά αναμμένο

Ο φορτιστής μπαταρίας τροφοδοτείται κανονικά με ρεύμα.

Η λυχνία δεν είναι αναμμένη

Ο προσαρμογέας τροφοδοσίας δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα ή δεν υπάρχει παροχή ρεύματος από το δίκτυο (ή, αν η πρίζα διαθέτει διακόπτη, ο διακόπτης είναι κλειστός).

## ΛΥΧΝΙΑ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ



Πορτοκαλί χρώμα, σταθερά αναμμένο

Η μονάδα μπαταρίας φορτίζεται.



Πράσινο χρώμα, σταθερά αναμμένο

Η μονάδα μπαταρίας έχει φορτιστεί πλήρως.

● ● ● ●  
Πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει

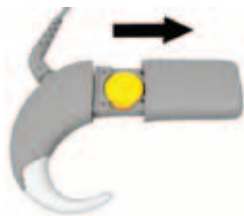
Υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη μονάδα μπαταρίας. Δοκιμάστε μια διαφορετική υποδοχή. Αντικαταστήστε τη μονάδα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Η λυχνία δεν είναι αναμμένη

Η μονάδα μπαταρίας δεν είναι τοποθετημένη σωστά, είναι βαθιά αποφορτισμένη ή δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος. Ελέγξτε ότι ο φορτιστής μπαταρίας είναι ενεργοποιημένος και συνδέστε τον ξανά. Αν η λυχνία εξακολουθεί να μην ανάβει, αντικαταστήστε τη μονάδα μπαταρίας.

## Αντικατάσταση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Το κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900 χρησιμοποιεί δύο μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ψευδαργύρου-αέρα υψηλής ισχύος. Η Cochlear συνιστά τη χρήση μπαταριών ψευδαργύρου-αέρα power one IMPLANT plus p675. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες οξειδίου αργύρου ή αλκαλικές μπαταρίες.



- 1 Αφαιρέστε το απασφαλισμένο κάλυμμα μπαταριών από το στήριγμα μπαταρίας.



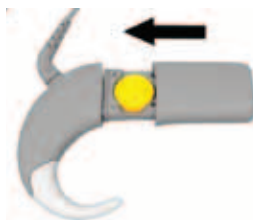
- 2 Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το στήριγμα μπαταρίας.



- 3 Αφαιρέστε τις καινούργιες μπαταρίες από τη συσκευασία τους και αφήστε τις σε όρθια θέση για μερικά δευτερόλεπτα.



- 4 Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο στήριγμα μπαταρίας, με την επίπεδη πλευρά τους (θετικός ακροδέκτης) στραμμένη προς τα πάνω.



- 5 Τοποθετήστε το κάλυμμα μπαταριών ξανά στη θέση του, σύροντάς το προς τα πάνω, με κατεύθυνση προς τη μονάδα επεξεργασίας. Ο επεξεργαστής θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

Ανατρέξτε στην ενότητα *Μπαταρίες* στη σελίδα 86.



ΦΟΡΤΙΣΗ





# Ενεργοποίηση

---

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	16
Αλλαγή προγραμμάτων	17
Κλείδωμα και ξεκλείδωμα των πλήκτρων	18

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για ενεργοποίηση, συνδέστε τη μονάδα μπαταρίας ή πατήστε στιγμιαία το κάτω πλήκτρο.

Για απενεργοποίηση, πατήστε παρατεταμένα το κάτω πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα.



### ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει



Πορτοκαλί χρώμα σταθερά αναμμένο ενώ πατάτε το κάτω πλήκτρο



Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Γίνεται ενεργοποίηση του επεξεργαστή. Οι φορές που αναβοσβήνει η λυχνία αντιστοιχούν στον αριθμό του τρέχοντος προγράμματος.

Γίνεται απενεργοποίηση του επεξεργαστή.

Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει κατά τη λήψη ήχου από τα μικρόφωνα (μόνο αν έχει γίνει η σχετική ρύθμιση από τον ιατρό σας\*).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο ιατρός σας μπορεί να ρυθμίσει τον επεξεργαστή ήχου ώστε να απενεργοποιείται αυτόματα, όταν αποσυνδέεται από το εμφύτευμά σας για περισσότερο από δύο λεπτά.

\* Για λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του τηλεχειριστηρίου σας Cochlear™ Nucleus® CR230.

## Αλλαγή προγραμμάτων

Έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε διαφορετικά προγράμματα, ώστε να αλλάξετε τον τρόπο που χειρίζεται ο επεξεργαστής τον ήχο, π.χ. σε θορυβώδη ή σε ήσυχα μέρη. Συνήθως αρκούν δύο προγράμματα για την κάλυψη των αναγκών σας, αλλά ο ιατρός σας μπορεί να επιλέξει για εσάς έως και τέσσερα προγράμματα.



Για εναλλαγή μεταξύ των προγραμμάτων, πατήστε στιγμιαία το κάτω πλήκτρο και αφήστε το.

### ΛΥΧΝΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Γίνεται αλλαγή προγράμματος.  
Οι φορές που αναβοσβήνει η λυχνία αντιστοιχούν στον αριθμό του τρέχοντος προγράμματος.



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

## Κλείδωμα και ξεκλείδωμα των πλήκτρων



Πατήστε στιγμιαία και τα δύο πλήκτρα ταυτόχρονα και αφήστε τα, για να ασφαλίσετε και να απασφαλίσετε τον επεξεργαστή.

### ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πράσινο και κατόπιν πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει



Πορτοκαλί και κατόπιν πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει



Πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει ενώ πατάτε τα πλήκτρα

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Κλείδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή.

Ξεκλείδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή.

Τα πλήκτρα του επεξεργαστή είναι κλειδωμένα.





# Τοποθέτηση

---

Τοποθέτηση του επεξεργαστή σας	22
Ομιλία στο τηλέφωνο	24
Νερό, άμμος και ρύποι	26
Σπορ και άθληση	28
Τοποθέτηση εξαρτήματος Snugfit	30
Τοποθέτηση εξαρτήματος Mic Lock	33
Τοποθέτηση καλωδίου LiteWear	34
Ταξίδια	35
Πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα	36
Εξατομίκευση του επεξεργαστή σας	39
Το ακουστικό εξάρτημα	40

## Τοποθέτηση του επεξεργαστή σας

1



Τοποθετήστε τον επεξεργαστή πάνω στο αυτί σας, αφήνοντας το πηνίο να αιωρείται.

2



Μετακινήστε το πηνίο προς το πλάι και τοποθετήστε το επί του εμφυτεύματος.



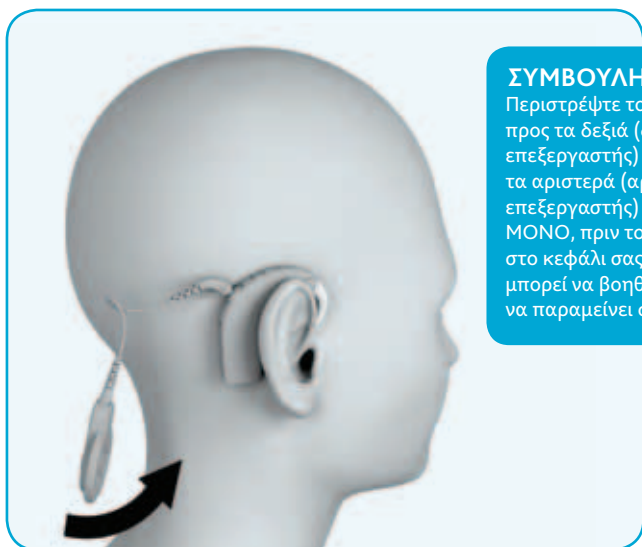
## ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει ανά δευτερόλεπτο

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει όταν το πηνίο είναι αποσυνδεδεμένο (ή δεν έχει συνδεθεί στο σωστό εμφύτευμα).



### ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Περιστρέψτε το πηνίο προς τα δεξιά (δεξιός επεξεργαστής) ή προς τα αριστερά (αριστερός επεξεργαστής) μία φορά ΜΟΝΟ, πριν τον τοποθετήσετε στο κεφάλι σας. Η περιστροφή μπορεί να βοηθήσει το πηνίο να παραμείνει στη θέση του.



## Ομιλία στο τηλέφωνο

Με το τηλετηνίο, μπορείτε να ακούτε μέσω κλειστών κυκλωμάτων ή να ακούτε τη φωνή του συνομιλητή σας στο τηλέφωνο. Ο ιατρός σας μπορεί να ρυθμίσει τον επεξεργαστή με χειροκίνητη και επίσης με αυτόματη λειτουργία τηλετηνίου. Η αυτόματη λειτουργία τηλετηνίου ανιχνεύει το σήμα του τηλετηνίου αυτόματα.

Όταν χρησιμοποιείτε ένα συμβατό τηλέφωνο ή κινείστε εντός της εμβέλειας ενός κλειστού κυκλώματος, το τηλετηνίο τίθεται αυτόματα σε λειτουργία λήψης. Όταν δεν υπάρχει σήμα, π.χ. όταν βρίσκεστε εκτός της εμβέλειας ενός κλειστού κυκλώματος, το τηλετηνίο τίθεται αυτόματα σε αναμονή (χωρίς λήψη).

Είτε επιλέξετε την αυτόματη είτε τη χειροκίνητη λειτουργία τηλετηνίου, μπορείτε να ελέγχετε το τηλετηνίο μέσω του τηλεχειριστηρίου σας. Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε το χειροκίνητο τηλετηνίο με τον επεξεργαστή σας.

Στιγμαίο  
πάτημα



Πατήστε στιγμιαία το πάνω πλήκτρο, για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το τηλετηνίο.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ορισμένες ηλεκτρονικές συσκευές ή μηχανήματα ενδέχεται να ενεργοποιήσουν αυτόματα την αυτόματη λειτουργία τηλεπηνίου (μπορεί να ακούτε ένα βουητό). Αν συμβεί αυτό, απομακρυνθείτε από τη συσκευή ή το μηχάνημα και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να απενεργοποιηθεί μόνη της η αυτόματη λειτουργία τηλεπηνίου ή απενεργοποιήστε την χειροκίνητα.

## ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Για τη βέλτιστη απόδοση του τηλεπηνίου, τοποθετήστε το ηχείο του τηλεφώνου σας περίπου 1 εκατοστό κάτω από το μπροστινό μικρόφωνο του επεξεργαστή ήχου σας. Μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά για την εύρεση της καλύτερης δυνατής θέσης.

### ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα



Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει αργά



Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει αργά

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει κατά τη λήψη ήχου από το τηλεπηνίο ή από ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα (μόνο αν έχει γίνει η σχετική ρύθμιση από τον ιατρό σας\*).

Αλλαγή από τα μικρόφωνα στο τηλεπηνίο/σε ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα.

Αλλαγή από το τηλεπηνίο/το πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα στα μικρόφωνα.

\* Για λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του τηλεχειριστηρίου σας Cochlear™ Nucleus® CR230.



## Νερό, άμμος και ρύποι

Ο επεξεργαστής ήχου σας είναι αδιάβροχος και αδιαπέραστος από άμμο και σκόνη. Ωστόσο, δεν παύει να είναι μια ηλεκτρονική συσκευή ακριβείας και για το λόγο αυτό θα πρέπει να λαμβάνονται οι παρακάτω προφυλάξεις.



Αν ο επεξεργαστής σας βραχεί, στεγνώστε τον με ένα μαλακό πανί, αντικαταστήστε τα προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων και τοποθετήστε τον στη συσκευή στεγνώματος της Cochlear για 8 ώρες.



Σε περίπτωση εισχώρησης άμμου ή ρύπων στον επεξεργαστή, τινάξτε προσεκτικά τα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων.



Ο επεξεργαστής διαθέτει προστασία έναντι της σκόνης και της προσωρινής εμβάπτισης σε νερό (συμμορφώνεται με το πρότυπο IP57), όταν τον χρησιμοποιείτε:

- με μονάδα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- με πηνίο και καλώδιο πηνίου
- με την υποδοχή πρόσθετου εξαρτήματος κλειστή
- χωρίς ακουστικό εξάρτημα

Ο επεξεργαστής σας διαθέτει προστασία έναντι της εκτίναξης νερού ή της εισχώρησης ξένων σωματιδίων διαμέτρου 1,0 χιλιοστού και άνω (συμμορφώνεται με το πρότυπο IP44), όταν τον χρησιμοποιείτε:

- με ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας
- με πηνίο και καλώδιο πηνίου
- με την υποδοχή πρόσθετου εξαρτήματος κλειστή
- με ένα ακουστικό εξάρτημα φορεμένο στο αυτί



## Σπορ και άθληση



Χρησιμοποιείτε παρελκόμενα της σειράς Cochlear CP900 όπως το Snugfit™ ή το Mic Lock, για την παραμονή του επεξεργαστή στη θέση του ενώ παίζετε κάποιο άθλημα ή γυμνάζεστε.



Μετά από άθληση, σκουπίστε τον επεξεργαστή σας με ένα μαλακό πανί για την απομάκρυνση τυχόν ιδρώτα ή ακαθαρσιών.

3



Στη συνέχεια, ελέγξτε τα προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων.



Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες παρέχουν τη μέγιστη προστασία έναντι του νερού και του ιδρώτα.

### ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Παρελκόμενα όπως το Snugfit ή το Mic Lock μπορούν να συμβάλλουν στη σταθεροποίηση του επεξεργαστή πάνω στο αυτί ενός παιδιού. Διατίθενται ασφαλή σε επεμβάσεις παρελκόμενα, όπως το ασφαλές σε επεμβάσεις άγκιστρο αυτιού, η ασφαλής σε επεμβάσεις μονάδα μπαταρίας και το ασφαλές σε επεμβάσεις Snugfit. Να διασφαλίζετε πάντα ότι αυτά τα παρελκόμενα είναι καλά ασφαλισμένα πριν από τη χρήση.



## Τοποθέτηση εξαρτήματος Snugfit

Το Snugfit™ της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900 σταθεροποιεί καλύτερα τον επεξεργαστή ήχου στη θέση του από ό,τι το άγκιστρο αυτιού μόνο του. Παρέχει στα άτομα που είναι υπεύθυνα για τη φροντίδα ενός λήπτη εμφυτεύματος εύκολη πρόσβαση στα πλήκτρα ελέγχου και στα παρελκόμενα και διατίθεται σε μεγάλο και μεσαίο μέγεθος και σε έκδοση ασφαλή σε επεμβάσεις (μικρό μέγεθος).



### ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Τα εξαρτήματα Snugfit μπορούν να φορεθούν μαζί με τα καλύμματα του επεξεργαστή ήχου και με τα καλύμματα πηνίου.





## Σύνδεση του εξαρτήματος Snugfit

- 1 Πατήστε με δύναμη το πάνω μέρος του αγκίστρου αυτιού με τον αντίχειρά σας, για να το ξεκουμπώσετε από τον επεξεργαστή ήχου.



- 2 Κουμπώστε το Snugfit στη θέση του.



- 3 Λυγίστε προσεκτικά το κάτω μέρος του εξαρτήματος, ώστε να πάρει το σχήμα που εφαρμόζει καλύτερα στο αυτί σας.



## Αφαίρεση του εξαρτήματος Snugfit

- 1 Αφαιρέστε το Snugfit ξεκουμπώνοντάς το από τον επεξεργαστή.



## Σύνδεση ενός ασφαλούς σε επεμβάσεις εξαρτήματος Snugfit



**1** Το μικρότερο μέγεθος του Snugfit συνοδεύεται από έναν ιμάντα Snugfit, για την καλύτερη στερέωσή του στον επεξεργαστή.

**2** Περάστε τον ιμάντα Snugfit στο εξάρτημα Snugfit όπως απεικονίζεται.

**3** Κουμπώστε το Snugfit στη θέση του επί του επεξεργαστή και σπρώξτε τον ιμάντα Snugfit πάνω στη μονάδα μπαταρίας.

**4** Σπρώξτε τον ιμάντα μέχρι να στερωθεί καλά πάνω στη μονάδα μπαταρίας.

## Τοποθέτηση εξαρτήματος Mic Lock

Το Cochlear™ Nucleus® Mic Lock συμβάλλει στη σταθεροποίηση του επεξεργαστή επάνω στο αυτί.

Για να συνδέσετε το Mic Lock την πρώτη φορά:



- 1** Πιέστε τον ιμάντα Mic Lock επί του επεξεργαστή, με το λαστιχάκι στραμμένο προς τα εμπρός.
- 2** Τοποθετήστε τον επεξεργαστή πάνω στο αυτί σας και ανασηκώστε το λαστιχάκι προς το άγκιστρο αυτιού.
- 3** Κόψτε το λαστιχάκι στο κατάλληλο μήκος, ώστε να στερεώνει καλά τον επεξεργαστή στη θέση του χωρίς να προκαλεί ενόχληση. Μην κόβετε το λαστιχάκι πολύ κοντό.
- 4** Βρέξτε το λαστιχάκι στο άκρο του με χλιαρό νερό για να μαλακώσει και πιέστε το πάνω στο άκρο του αγκίστρου αυτιού.
- 5** Αφήστε το λαστιχάκι να κρυσώσει πριν το φορέσετε.



## Τοποθέτηση καλώδιου LiteWear

Το καλώδιο LiteWear της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900 σας δίνει τη δυνατότητα να φοράτε οποιαδήποτε κανονική μονάδα μπαταρίας (μη συμπαγή) στο σώμα σας, έτσι ώστε να φοράτε μόνο τη μονάδα επεξεργασίας πάνω στο αυτί σας. Μπορείτε να παραγγείλετε το καλώδιο LiteWear από την Cochlear ή να συνεννοηθείτε με τον ιατρό σας.



Το καλώδιο LiteWear αποτελείται από το καλώδιο LiteWear, μια θήκη και μια ποικιλία βοηθημάτων στερέωσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για την καλύτερη στερέωση του επεξεργαστή στο αυτί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα εξάρτημα Snugfit μαζί με το καλώδιο LiteWear.



### ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Για την αποτροπή των επεμβάσεων, τοποθετήστε τη θήκη LiteWear ανάμεσα στις ωμοπλάτες όταν χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά.



## Ταξίδια

- Πάρτε μαζί σας ένα αντίγραφο του πιο πρόσφατου προγράμματός σας, σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια με τον επεξεργαστή σας.
- Αν έχετε εφεδρικό επεξεργαστή ήχου, ελέγξτε ότι έχει προγραμματιστεί σωστά και πάρτε τον μαζί σας.
- Μπορείτε να περάσετε από ανιχνευτές μετάλλων και σαρωτές σώματος με τον επεξεργαστή σας ενεργοποιημένο. Για την αποφυγή τυχόν βουητού στα αυτιά σας, απενεργοποιήστε το τηλεπηνίο.
- Ζητήστε από τον ιατρό σας μια ταυτότητα ασθενούς με Nucleus 6. Στη σπάνια περίπτωση που το εμφύτευμά σας ενεργοποιήσει έναν ανιχνευτή μετάλλων, η ταυτότητα ασθενούς θα σας βοηθήσει να εξηγήσετε ότι έχετε μια εμφυτευμένη ιατρική συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τους επεξεργαστές ήχου απευθείας πάνω σε κυλιόμενους μάντες κατά τη μετακίνησή σας εντός του αεροδρομίου. Τοποθετήστε τους σε μια σακούλα ή σε ένα πλαστικό καλάθι.
- Ο επεξεργαστής σας δεν δημιουργεί παρεμβολές στο σύστημα πλοήγησης του αεροπλάνου, επομένως δεν χρειάζεται να τον απενεργοποιήσετε κατά την απογείωση και την προσγείωση. Για συμβουλές σχετικά με τη χρήση του βασικού τηλεχειριστηρίου ή του τηλεχειριστηρίου στο αεροπλάνο, ανατρέξτε στο φυλλάδιο «Σημαντικές πληροφορίες».

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.cochlear.com/clinic-finder](http://www.cochlear.com/clinic-finder) για πληροφορίες σχετικά με τις πλησιέστερες κλινικές στα μέρη όπου πρόκειται να ταξιδέψετε.



## Πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα



Η υποδοχή πρόσθετου εξαρτήματος πάνω στη μονάδα επεξεργασίας CP910 επιτρέπει τη σύνδεση μιας μεγάλης ποικιλίας πρόσθετων ακουστικών εξαρτημάτων.



Μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα για τη διευκόλυνση της συνομιλίας σε χώρους με θόρυβο.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα ή για παραγγελίες, μπορείτε να επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Cochlear.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο επεξεργαστής ήχου CP910 είναι συμβατός με τη σειρά πρόσθετων ακουστικών εξαρτημάτων CP800. Μπορείτε να παραγγείλετε προσαρμογείς, ώστε ο επεξεργαστής σας CP910 να είναι συμβατός με τα παρελκόμενα της σειράς Freedom και Euro. Ο επεξεργαστής ήχου CP910 ΔΕΝ είναι συμβατός με τα πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα της σειράς Baha®.



Για παράδειγμα, μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα για να ακούσετε μουσική σε φορητές συσκευές αναπαραγωγής, να χρησιμοποιήσετε smart phone, υπολογιστές, τηλεοράσεις, κ.λπ. Οι αμφίπλευροι χρήστες μπορούν να έχουν στερεοφωνικό ήχο.



Τα άτομα που είναι υπεύθυνα για τη φροντίδα ενός λήπτη, μπορούν να φορούν ακουστικά ελέγχου, προκειμένου να επιβεβαιώνουν ότι ο επεξεργαστής και τα πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα λαμβάνουν ήχο.

## Σύνδεση πρόσθετων ακουστικών εξαρτημάτων

Για να συνδέσετε ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα στον επεξεργαστή CP910:



**1** Ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής πρόσθετου εξαρτήματος, ανασηκώνοντάς το προσεκτικά με το εργαλείο ασφάλισης του καλύμματος μπαταριών. Μην περιστρέψετε το κάλυμμα.



**2** Κρατήστε το βύσμα πρόσθετου εξαρτήματος από τις πλαϊνές λαβές και πιέστε το προσεκτικά μέσα στην υποδοχή πρόσθετου εξαρτήματος, μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

**3** Όταν συνδέετε ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα, ο επεξεργαστής σας το ανιχνεύει αυτόματα.



**4** Ανά περίπτωση, εισαγάγετε το άλλο άκρο του πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος στη συμβατή συσκευή, π.χ. στη φορητή συσκευή αναπαραγωγής μουσικής.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το μονωμένο καλώδιο ρεύματος όταν συνδέετε οποιοδήποτε ατομικό ακουστικό καλώδιο (συμπεριλαμβανομένου του αμφίπλευρου) στις παρακάτω συσκευές:

- συσκευή που τροφοδοτείται με ηλεκτρικό ρεύμα, π.χ. τηλεόραση.
- συσκευή που τροφοδοτείται με μπαταρία η οποία έχει συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα (π.χ. laptop συνδεδεμένο σε ηλεκτρική πρίζα για φόρτιση).

Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη, μην περιστρέψετε και μην τραβάτε τα παρελκόμενα κατά τη σύνδεσή τους στον επεξεργαστή ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή, ενώ είναι συνδεδεμένα.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση πρόσθετων ακουστικών εξαρτημάτων

Τα πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα ενεργοποιούνται αυτόματα όταν συνδέετε το βύσμα τους στον επεξεργαστή.

Στιγμιαίο πάτημα



Πατήστε στιγμιαία το πάνω πλήκτρο, για εναλλαγή μεταξύ των μικροφώνων και του πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος.

### ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα



Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει αργά



Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει αργά

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει κατά τη λήψη ήχου από το τηλεπηνίο ή από ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα (μόνο αν έχει γίνει η σχετική ρύθμιση από τον ιατρό σας\*).

Αλλαγή από τα μικρόφωνα στο τηλεπηνίο/σε ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα.

Αλλαγή από το τηλεπηνίο/το πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα στα μικρόφωνα.

\* Για λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του τηλεχειριστηρίου σας Cochlear™ Nucleus® CR230.



## Εξατομίκευση του επεξεργαστή σας

Μπορείτε να παραγγείλετε καλύμματα επεξεργαστή ήχου Cochlear™ Nucleus® και καλύμματα πηνίου, για την εξατομίκευση του επεξεργαστή σας και την προστασία του από τις γρατζουνιές.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση καλυμμάτων επεξεργαστή



- 1 Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα, σύρετέ το πάνω στον επεξεργαστή.
- 2 Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, τραβήξτε το από τον επεξεργαστή.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση καλυμμάτων πηνίου



- 1 Πριν τοποθετήσετε το κάλυμμα, απορρίψτε το διαφανές πλαστικό προστατευτικό που βρίσκεται πάνω στο κάλυμμα και κουμπώστε το κάλυμμα στη θέση του πάνω στο πηνίο.
- 2 Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, ανασηκώστε το από το πηνίο.

## Αμφίπλευρα αυτοκόλλητα

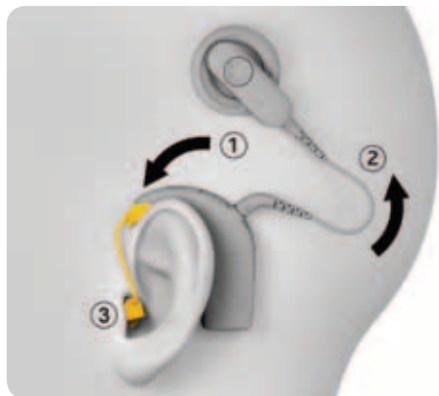
Αν έχετε δύο εμφυτεύματα Cochlear, πρέπει να συνδέσετε τον σωστό επεξεργαστή στο σωστό εμφύτευμα. Ζητήστε από τον ιατρό σας αμφίπλευρα αυτοκόλλητα (κόκκινο για τον δεξιό επεξεργαστή και μπλε για τον αριστερό), για να αναγνωρίζετε πιο εύκολα τον αριστερό και τον δεξιό επεξεργαστή.



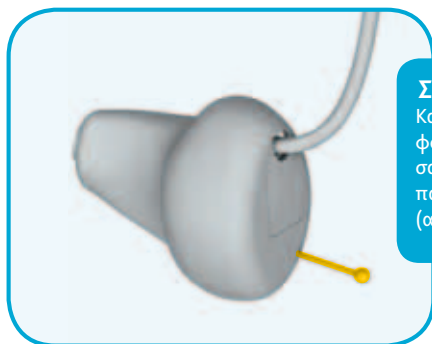
## Το ακουστικό εξάρτημα

Αν ο επεξεργαστής σας είναι προγραμματισμένος για χρήση σε υβριδική λειτουργία, μπορείτε να τον φοράτε μαζί με ένα ακουστικό εξάρτημα.

### Τοποθέτηση του ακουστικού σας εξαρτήματος



- 1** Κρατήστε το πηνίο στο ένα χέρι και τοποθετήστε τον επεξεργαστή στο αυτί σας με το άλλο.
- 2** Τοποθετήστε το πηνίο στο κεφάλι σας.
- 3** Τοποθετήστε το θόλο ή τη φόρμα αυτιού στο αυτί σας, σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρού.
- 4** Κατά την αφαίρεση του πηνίου και του επεξεργαστή, αφαιρέστε το θόλο ή τη φόρμα αυτιού σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρού σας.



#### ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Κατά την αφαίρεση της φόρμας αυτιού από το αυτί σας, να χρησιμοποιείτε πάντα το κορδόνι αφαίρεσης (αν υπάρχει).



## Αφαίρεση του ακουστικού εξαρτήματος

Μπορείτε να φορέσετε τον επεξεργαστή σας χωρίς το ακουστικό εξάρτημα, αντικαθιστώντας το με ένα στάνταρ άγκιστρο αυτιού. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας πριν την αντικατάσταση.



- 1 Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας από τη μονάδα επεξεργασίας, περιστρέφοντας τα δύο μέρη με τον τρόπο που απεικονίζεται.



- 2 Εντοπίστε το άνοιγμα κάτω από το άγκιστρο αυτιού.

Ανατρέξτε στην ενότητα *Ακουστικό εξάρτημα* στη σελίδα 87.



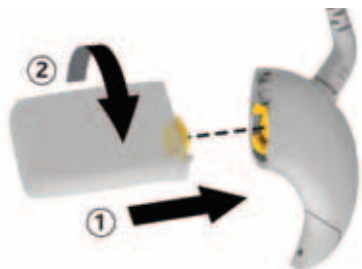


### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αφαίρεση του ακουστικού εξαρτήματος, χρησιμοποιείτε μόνο το κατσαβίδι της σειράς EAC200 – όχι το εργαλείο ασφάλισης καλύμματος μπαταριών Cochlear™ Nucleus®.



- 3** Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι της σειράς Cochlear EAC200 μέσα στην οπή. Σπρώξτε και περιστρέψτε το κατσαβίδι με προσοχή, μέχρι να αποσυνδεθεί το καλώδιο της μονάδας ηχείου.



- 4** Τοποθετήστε τη μονάδα μπαταρίας ξανά στη θέση της.



- 5** Πιέστε με δύναμη το πάνω μέρος του αγκίστρου αυτιού της σειράς Cochlear EAC200 με τον αντίχειρά σας, για να το ξεκουμπώσετε από τον επεξεργαστή ήχου.



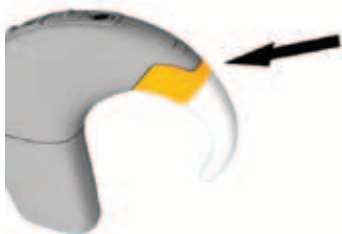
- 6 Τοποθετήστε το καινούργιο βύσμα της μονάδας επεξεργασίας μέσα στην υποδοχή καλωδίου της μονάδας ηχείου. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή.



- 7 Κουμπώστε το στάνταρ άγκιστρο αυτιού στη θέση του.



## Σύνδεση του ακουστικού σας εξαρτήματος



- 1 Πατήστε με δύναμη το πάνω μέρος του στάνταρ αγκίστρου αυτιού με τον αντίχειρά σας, για να το ξεκουμπώσετε από τον επεξεργαστή.



- 2 Τοποθετήστε το κατσαβίδι της σειράς Cochlear™ EAC200 μέσα στην οπή του βύσματος της μονάδας επεξεργαστή.



- 3 Χρησιμοποιήστε το κατσαβίδι για να αφαιρέσετε προσεκτικά το βύσμα. Μην περιστρέψετε και μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το βύσμα ασκώντας πίεση. Απορρίψτε το βύσμα.



- 4 Κουμπώστε το άγκιστρο αυτιού EAC200 στη θέση του.



- 5 Ευθυγραμμίστε το βύσμα της μονάδας ηχείου με το άκρο του αγκίστρου αυτιού και σύρετε προσεκτικά το βύσμα μέσα στον επεξεργαστή.



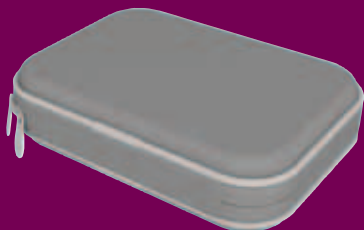
- 6 Θα πρέπει να κουμπώσει καλά στη θέση του. Αν χρειαστεί, σπρώξτε το με προσοχή μέχρι να αισθανθείτε ότι έχει κουμπώσει. Τραβήξτε απαλά το καλώδιο, για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.





## Συσκευή στεγνώματος

Κατά τη διάρκεια της νύχτας, αποθηκεύστε τον επεξεργαστή σας στη συσκευή στεγνώματος που παρέχεται από την Cochlear. Για καλύτερα αποτελέσματα στεγνώματος, αποθηκεύστε τον επεξεργαστή πλήρως συναρμολογημένο για 8 ώρες.



## Θήκη αποθήκευσης

Για μακροπρόθεσμη αποθήκευση, αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις διασφαλίζοντας ότι δεν ακουμπούν η μία την άλλη. Διατίθενται θήκες αποθήκευσης από την Cochlear.



# Αποθήκευση

---



# Φροντίδα

---

Φροντίδα του επεξεργαστή ήχου σας	50
Αντικατάσταση προστατευτικών καλυμμάτων μικροφώνων	51
Φροντίδα του φορτιστή μπαταρίας σας	55
Αλλαγή των αγκίστρων αυτιού	56
Αλλαγή του καλωδίου πηνίου	61
Αλλαγή του μαγνήτη πηνίου	62
Φροντίδα του ακουστικού σας εξαρτήματος	63

# Φροντίδα του επεξεργαστή ήχου σας

## Καθημερινά

- Ελέγξτε όλα τα επιμέρους εξαρτήματα για ρύπους και υγρασία. Με ένα μαλακό και στεγνό πανί, σκουπίστε τον επεξεργαστή, το καλώδιο πηνίου, το άγκιστρο αυτιού, τα καλύμματα και τα καλώδια των εξαρτημάτων Snugfit και Mic Lock (μπορείτε να αφήσετε τα άγκιστρα αυτιού, τα εξαρτήματα Snugfit και Mic Lock ή τα καλώδια πηνίου πάνω στον επεξεργαστή κατά τον καθαρισμό).
- Προφυλάξτε τον επεξεργαστή σας από την υγρασία, τοποθετώντας τον κάθε βράδυ στη συσκευή στεγνώματος.
- Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι όλες οι επαφές είναι καθαρές. Περάστε απαλά το δάχτυλό σας ή φυσήξτε για να αφαιρέσετε τυχόν ρύπους.
- Ελέγξτε ότι η υποδοχή πρόσθετων εξαρτημάτων και τα πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα είναι καθαρά. Φυσήξτε την υποδοχή πρόσθετων εξαρτημάτων για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη και καθαρίστε τα παρελκόμενα με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Ελέγξτε τα προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων για ίχνη ρύπων ή ακαθαρσιών και αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται.

## Κάθε μήνα

- Ελέγξτε αν τα άγκιστρα αυτιού ή τα εξαρτήματα Snugfit έχουν χαλαρώσει ή εμφανίζουν ενδείξεις φθοράς. Αντικαταστήστε τα αν χρειάζεται.

## Κάθε δύο μήνες

- Αντικαταστήστε τον πλίνθο της συσκευής στεγνώματος.

## Κάθε τρεις μήνες

- Αντικαταστήστε τα προστατευτικά καλύμματα μικροφώνων.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο επεξεργαστής σας εκτίθεται σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας ή σκόνης, ίσως είναι σκόπιμο να καθαρίζετε και να συντηρείτε πιο συχνά τα επιμέρους εξαρτήματα για τη διατήρηση της βέλτιστης λειτουργίας τους.



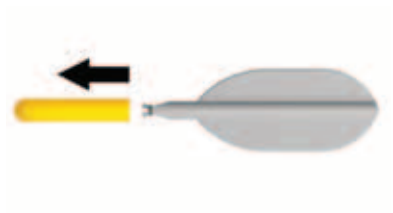
## Αντικατάσταση προστατευτικών καλυμμάτων μικροφώνων

Τα προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων θα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε τρεις μήνες, όποτε φαίνονται λερωμένα ή όποτε παρατηρείτε ότι η ποιότητα του ήχου έχει υποβαθμιστεί. Να αλλάζετε πάντα μαζί και τα δύο προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ

## Αφαίρεση των προστατευτικών καλυμμάτων μικροφώνων



- 1 Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα από το εργαλείο αφαίρεσης προστατευτικού καλύμματος μικροφώνου Cochlear™ Nucleus®.



- 2 Εισαγάγετε το άκρο του εργαλείου αφαίρεσης στο μέσον του προστατευτικού καλύμματος μικροφώνου.



- 3 Περιστρέψτε το εργαλείο προς τα δεξιά κατά 90°.



- 4 Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα μικροφώνου και απορρίψτε το.
- 5 Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4 για να αφαιρέσετε και το άλλο προστατευτικό κάλυμμα μικροφώνου.



## Εισαγωγή νέων προστατευτικών καλυμμάτων μικροφώνων



- 1 Αφαιρέστε το εργαλείο για προστατευτικό μικροφώνου Cochlear™ Nucleus® από τη θήκη του.



- 2 Με τα προστατευτικά καλύμματα μικροφώνων στραμμένα προς τον επεξεργαστή, σπρώξτε απαλά το άκρο του εργαλείου με την εγκοπή κάτω από το βύσμα του καλωδίου ηγνίου.



- 3 Ακουμπήστε το εργαλείο πάνω από τον επεξεργαστή, ευθυγραμμίζοντας τα προστατευτικά καλύμματα μικροφώνων με τα μικρόφωνα.



- 4 Πιέστε ένα-ένα τα προστατευτικά καλύμματα μικροφώνων, μέχρι να εισαχθούν πλήρως στις οπές των μικροφώνων.



- 5 Αφαιρέστε προσεκτικά το εργαλείο, ανασηκώνοντάς το προς τα πάνω από το άκρο του αγκίστρου αυτιού.



# Φροντίδα του φορτιστή μπαταρίας σας

## Καθημερινά

- Ελέγξτε ότι ο φορτιστής μπαταρίας είναι καθαρός. Αν παρατηρήσετε σκόνη ή ρύπους:
  - 1 Αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας και αφαιρέστε τυχόν μονάδες μπαταρίας.
  - 2 Κρατήστε το φορτιστή μπαταρίας ανάποδα και χτυπήστε τον ελαφρά για την αφαίρεση τυχόν ρύπων από τις υποδοχές του φορτιστή. Για την απομάκρυνση των ρύπων, μπορείτε επίσης να φυσήξετε προσεκτικά τις υποδοχές του φορτιστή μπαταρίας.
  - 3 Σκουπίστε τις υποδοχές του φορτιστή με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιείτε εναλλάξ όλες τις υποδοχές κατά τη φόρτιση των μπαταριών, ώστε να φθαρούν ομοιόμορφα.

## Σε περίπτωση επαφής με υγρά

- Αν ο φορτιστής μπαταρίας βραχεί από εκτινασόμενο υγρό, τινάξτε τον προσεκτικά για την αφαίρεση του υγρού και στεγνώστε το φορτιστή για 24 ώρες. Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή μπαταρίας μέχρι να στεγνώσει.



## Αλλαγή των αγκίστρων αυτιού

Τα άγκιστρα αυτιού της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900 διατίθενται σε μεγάλο, μεσαίο και μικρό μέγεθος. Το μικρό μέγεθος του αγκίστρου αυτιού διατίθεται και σε έκδοση ασφαλή σε επεμβάσεις.

### Αλλαγή αγκίστρου αυτιού



- 1 Πιέστε με δύναμη το πάνω μέρος του αγκίστρου αυτιού με τον αντίχειρά σας, για να το ξεκουμπώσετε από τον επεξεργαστή ήχου.



- 2 Κουμπώστε το άγκιστρο αυτιού στη θέση του.

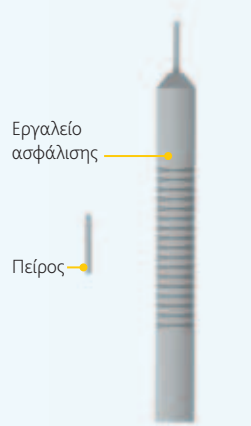
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το άγκιστρο αυτιού πρέπει να αφαιρείται μόνο όταν είναι απαραίτητο, καθώς ενδέχεται να χαλαρώσει αν το αφαιρείτε πολύ συχνά.



## Πληροφορίες για το ασφαλές σε επεμβάσεις άγκιστρο αυτιού

Το ασφαλές σε επεμβάσεις άγκιστρο αυτιού μπορεί να ασφαλίσει πάνω στον επεξεργαστή με έναν πείρο εφαρμογής, για την αποτροπή του κινδύνου ασφυξίας λόγω κατάποσης του άγκιστρου αυτιού από μικρά παιδιά. Τα μεγαλύτερα παιδιά και οι ενήλικες μπορούν να φορούν το άγκιστρο χωρίς τον πείρο εφαρμογής.



Το ασφαλές σε επεμβάσεις άγκιστρο αυτιού παρέχεται μαζί με ένα εργαλείο ασφάλισης και πείρους εφαρμογής. Χρησιμοποιείτε μόνο πείρους εφαρμογής μαύρου χρώματος.



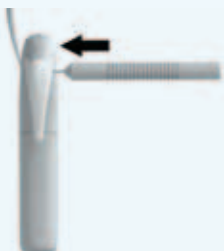
## Σύνδεση του ασφαλούς σε επεμβάσεις αγκίστρου αυτιού



- 1** Κουμπώστε το ασφαλές σε επεμβάσεις αγκίστρου αυτιού πάνω στον επεξεργαστή.



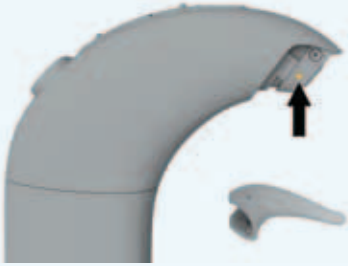
- 2** Εισαγάγετε το μυτερό άκρο του εργαλείου ασφάλισης στην οπή του αγκίστρου αυτιού για να ανοίξετε και να ευθυγραμμίσετε την οπή.



- 3** Γυρίστε τον επεξεργαστή από την άλλη πλευρά και εισαγάγετε το μυτερό άκρο του εργαλείου ασφάλισης στην οπή που βρίσκεται στην άλλη πλευρά του αγκίστρου αυτιού, για να ανοίξετε και να ευθυγραμμίσετε την οπή.



- 4** Πιέστε με δύναμη το πάνω μέρος του αγκίστρου αυτιού με τον αντίχειρά σας, για να το ξεκουμπώσετε από τον επεξεργαστή ήχου.

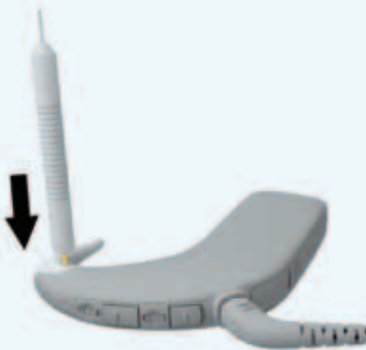


**5** Βεβαιωθείτε ότι η οπή έχει ανοίξει καλά. Φυσήξτε τα υπολείμματα ή ανοίξτε την οπή με το μυτερό άκρο του εργαλείου.

**6** Τοποθετήστε ξανά το αγκίστρο αυτιού στη θέση του.



**7** Εισαγάγετε έναν πείρο εφαρμογής στην οπή που βρίσκεται στο επίπεδο άκρο του εργαλείου ασφάλισης.



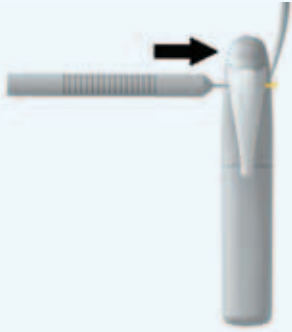
**8** Κρατήστε τον επεξεργαστή τοποθετώντας τον σε ένα τραπέζι. Εισαγάγετε εν μέρει τον πείρο εφαρμογής στην οπή του αγκίστρου αυτιού.



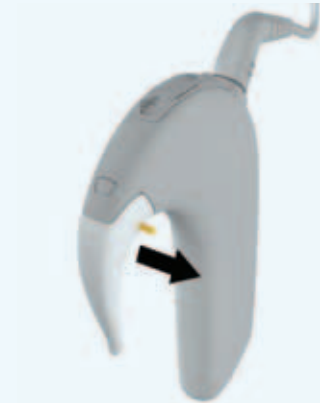
**9** Χρησιμοποιήστε το επίπεδο άκρο του εργαλείου για να ωθήσετε τον πείρο εφαρμογής εντελώς μέσα στην οπή. Ο πείρος εφαρμογής δεν θα πρέπει να προεξέχει από καμία πλευρά του αγκίστρου αυτιού.



## Αφαίρεση του ασφαλούς σε επεμβάσεις αγκίστρου αυτιού



- 1 Εισαγάγετε το μυτερό άκρο του εργαλείου ασφάλισης στην οπή του αγκίστρου αυτιού.



- 2 Σπρώξτε το εργαλείο μέσα στην οπή, για να αφαιρέσετε εν μέρει τον πείρο εφαρμογής. Οι κινήσεις σας θα πρέπει να είναι ήπιες, καθώς η άσκηση υπερβολικής δύναμης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.



- 3 Ανασηκώστε και τραβήξτε προς τα έξω τον πείρο εφαρμογής του αγκίστρου αυτιού.



- 4 Πιέστε με δύναμη το πάνω μέρος του αγκίστρου αυτιού με τον αντίχειρά σας, για να το ξεκουμπώσετε από τον επεξεργαστή ήχου.

## Αλλαγή του καλωδίου πηνίου

Το καλώδιο πηνίου της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900 διατίθεται σε τέσσερα μήκη, ώστε να μπορείτε να επιλέξετε το μήκος που εφαρμόζει πιο άνετα. Το καλώδιο του πηνίου θα πρέπει να αφαιρείται μόνο όταν πρόκειται να αντικατασταθεί.



- 1 Κρατήστε το καλώδιο πηνίου από τις λαβές και τραβήξτε το με δύναμη από τον επεξεργαστή. Μην τραβάτε το εύκαμπτο τμήμα του καλωδίου πηνίου.



- 2 Κρατήστε με τα νύχια σας τη λαβή του καλωδίου πηνίου και τραβήξτε το καλώδιο πηνίου με δύναμη για να το αφαιρέσετε από το πηνίο. Μην τραβάτε το εύκαμπτο τμήμα του καλωδίου πηνίου.



- 3 Σπρώξτε το καινούργιο καλώδιο πηνίου μέσα στον επεξεργαστή, μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.



- 4 Σπρώξτε το καινούργιο καλώδιο πηνίου μέσα στο πηνίο, μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ

## Αλλαγή του μαγνήτη πηνίου

Η ισχύς του μαγνήτη πηνίου της σειράς Cochlear™ Nucleus® CP900 μπορεί να προσαρμοστεί με την τοποθέτηση του μαγνήτη πηνίου σε διαφορετικό βάθος ή με την αντικατάστασή του με έναν μαγνήτη πηνίου διαφορετικής ισχύος. Αν η ισχύς του μαγνήτη πηνίου είναι πολύ ασθενής ή πολύ δυνατή, το πηνίο μπορεί να φύγει από τη θέση του ή να προκαλέσει ενόχληση.

## Αλλαγή της ισχύος του μαγνήτη πηνίου



- 1 Με τις λαβές στραμμένες προς τα πάνω, περιστρέψτε το μαγνήτη πηνίου προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ισχύ του.

- 2 Περιστρέψτε τον μαγνήτη πηνίου προς τα αριστερά για να μειώσετε την ισχύ του.

## Αλλαγή του μαγνήτη πηνίου



- 1 Με τις λαβές στραμμένες προς τα πάνω, ξεβιδώστε το μαγνήτη πηνίου περιστρέφοντας προς τα αριστερά και αφαιρέστε τον.



- 2 Εισαγάγετε τον καινούργιο μαγνήτη πηνίου στην οπή του πηνίου και περιστρέψτε τον προς τα δεξιά μέχρι να φτάσει σε ένα βολικό βάθος.

Ανατρέξτε στην ενότητα *Επεξεργαστές και επιμέρους εξαρτήματα* στη σελίδα 84.



# Φροντίδα του ακουστικού σας εξαρτήματος

Το ακουστικό εξάρτημα χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που χρησιμοποιούν τον επεξεργαστή τους σε υβριδική λειτουργία.

## Αν χρησιμοποιείτε Power Dome ή Plus Dome

### Καθημερινά

- Ελέγχετε το θόλο και το φίλτρο του. Ο θόλος θα πρέπει να αντικαθίσταται όποτε παρατηρείται απόφραξη του φίλτρου με κυψελίδα (κερί), συγκέντρωση ρύπων, εμφάνιση αποχρωματισμού ή απώλεια του σχήματός του.
- Κατά την αντικατάσταση του θόλου, να ελέγχετε επίσης το φίλτρο κυψελίδας στη μονάδα ηχείου. Το φίλτρο της μονάδας ηχείου θα πρέπει να αντικαθίσταται όποτε παρατηρείται απόφραξη ή του με κυψελίδα ή όποτε ο ήχος της μονάδας ηχείου ακούγεται αλλοιωμένος.

## Αν χρησιμοποιείτε μονάδα RITE Power ή φόρμες Power Micro

### Καθημερινά

- Καθαρίζετε τη φόρμα αυτιού και τη μονάδα ηχείου με την παρεχόμενη βούρτσα ή με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Σκουπίστε τυχόν ίχνη κυψελίδας από την οπή αερισμού.
- Ελέγξτε την οπή αερισμού και, αν είναι φραγμένη, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού για να απομακρύνετε την κυψελίδα. ΜΗ χρησιμοποιείτε το εργαλείο καθαρισμού της οπής αερισμού για να καθαρίσετε οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα.
- Το φίλτρο κυψελίδας θα πρέπει να ελέγχεται και να αντικαθίσταται όποτε παρατηρείται απόφραξη ή του με κυψελίδα ή όποτε ο ήχος της μονάδας ηχείου ακούγεται αλλοιωμένος.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο χειρισμός και η αποθήκευση του ακουστικού εξαρτήματος απαιτούν μεγάλη προσοχή. Μην αφήνετε το ακουστικό εξάρτημα να πέσει. Μην περιστρέφετε το καλώδιο της μονάδας ηχείου. Κρατήστε τη μονάδα ηχείου μακριά από το μαγνήτη πηνίου.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι φόρμες Power Micro μπορούν να χρησιμοποιηθούν ΜΟΝΟ με φίλτρα του συστήματος διαχείρισης κυψελίδας WaxStop της σειράς Cochlear EAC200.

Οι μονάδες RITE Power μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε με φίλτρα του συστήματος διαχείρισης κυψελίδας NoWax της σειράς Cochlear EAC200 είτε με φίλτρα WaxStop.



## Αντικατάσταση των εξαρτημάτων Power Dome



- 1 Για να αφαιρέσετε το θόλο, τραβήξτε τον με τα νύχια σας αν χρειάζεται και απορρίψτε τον.



- 2 Σπρώξτε τον καινούργιο θόλο απευθείας πάνω στη μονάδα ηχείου.



- 3 Ασφαλίστε τον καλά στη θέση του.

## Αντικατάσταση των εξαρτημάτων Plus Dome

Ακολουθήστε τις ίδιες οδηγίες για την αντικατάσταση των θόλων Power Dome, προσθέτοντας το παρακάτω βήμα:



- 4 Κατά την τοποθέτηση ενός καινούργιου θόλου Plus Dome, το εξωτερικό περίβλημα θα πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω.

Ανατρέξτε στην ενότητα *Ακουστικό εξάρτημα* στη σελίδα 87.

## Αλλαγή των φίλτρων κυψελίδας

### Αντικατάσταση φίλτρου NoWax

Οι μονάδες RITE Power (μόνο) μπορούν να χρησιμοποιηθούν με φίλτρο του συστήματος διαχείρισης κυψελίδας NoWax της σειράς Cochlear EAC200 στην έξοδο ήχου.

Το φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται όποτε παρατηρείται απόφραξη του με κυψελίδα ή όποτε ο ήχος του επεξεργαστή ακούγεται αλλοιωμένος.

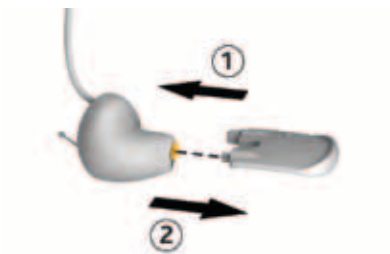


#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ φίλτρα κυψελίδας με το ακουστικό εξάρτημα και να τα αντικαθιστάτε τακτικά.



- 1 Αφαιρέστε το νέο εργαλείο NoWax από τη θήκη του. Στο ένα άκρο του εργαλείου βρίσκεται το εργαλείο αφαίρεσης και στο άλλο άκρο το καινούργιο φίλτρο.



- 2 Εισαγάγετε το εργαλείο αφαίρεσης στο υπάρχον φίλτρο κυψελίδας και αφαιρέστε το από τη μονάδα RITE Power.



- 3 Πιέστε το καινούργιο φίλτρο μέσα στην έξοδο ήχου της φόρμας αυτιού και απορρίψτε το εργαλείο και το χρησιμοποιημένο φίλτρο.



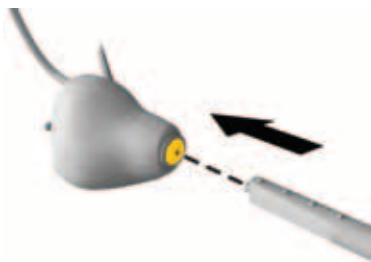
ΦΡΟΝΤΙΔΑ

## Αντικατάσταση φίλτρου WaxStop

Οι φόρμες Power Micro χρησιμοποιούν φίλτρο του συστήματος διαχείρισης κυψελίδας WaxStop της σειράς Cochlear EAC200 στην έξοδο ήχου. Οι μονάδες RITE Power χρησιμοποιούν είτε φίλτρο WaxStop είτε φίλτρο NoWax. Οι θόλοι Power Dome και Plus Dome μπορούν να χρησιμοποιηθούν με φίλτρο WaxStop στη μονάδα ηχείου.



- 1 Αφαιρέστε το εργαλείο WaxStop από τη θήκη του. Στο ένα άκρο του εργαλείου βρίσκεται το καινούργιο φίλτρο και στο άλλο το εργαλείο αφαίρεσης.



- 2 Εισάγετε το εργαλείο αφαίρεσης στο υπάρχον φίλτρο κυψελίδας.



- 3 Τραβήξτε το χρησιμοποιημένο φίλτρο αργά προς τα έξω, κρατώντας το εργαλείο σε ευθεία θέση.



- 4 Γυρίστε το εργαλείο από την άλλη πλευρά και πιέστε το καινούργιο φίλτρο μέσα στην έξοδο ήχου. Τραβήξτε προσεκτικά το εργαλείο προς τα έξω και απορρίψτε το χρησιμοποιημένο εργαλείο και το φίλτρο.





# Λυχνίες και ηχητικά σήματα





---

Λυχνίες	70
Ηχητικά σήματα	72




# Λυχνίες

Ο ιατρός σας μπορεί να ρυθμίσει τον επεξεργαστή σας ώστε να εμφανίζει μερικές ή όλες τις παρακάτω φωτεινές ενδείξεις:

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

ΛΥΧΝΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 ... Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα	Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει κατά τη λήψη ήχου από το τηλετηνίο ή από ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα (μόνο αν έχει γίνει η σχετική ρύθμιση από τον ιατρό σας*).
 ... Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα	Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει κατά τη λήψη ήχου από τα μικρόφωνα (μόνο αν έχει γίνει η σχετική ρύθμιση από τον ιατρό σας*).
 Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα	Ενεργοποίηση και αλλαγή προγραμμάτων. Οι φορές που αναβοσβήνει η λυχνία υποδεικνύουν τον αριθμό του τρέχοντος προγράμματος.
 Πορτοκαλί χρώμα, σταθερά αναμμένο	Γίνεται απενεργοποίηση του επεξεργαστή.




## Κλειδωμα των πλήκτρων

ΛΥΧΝΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Πράσινο και κατόπι πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει	Κλειδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή.
 Πορτοκαλί και κατόπι πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει	Ξεκλειδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή.
 Πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει ενώ πατάτε τα πλήκτρα	Τα πλήκτρα του επεξεργαστή είναι κλειδωμένα.








## Τηλετηνίο/πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα

ΛΥΧΝΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει γρήγορα	Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει κατά τη λήψη ήχου από το τηλετηνίο ή από ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα (μόνο αν έχει γίνει η σχετική ρύθμιση από τον ιατρό σας*).
 Μπλε χρώμα που αναβοσβήνει αργά	Εναλλαγή μεταξύ μικροφώνων και τηλετηνίου/πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος.
 Πράσινο χρώμα που αναβοσβήνει αργά	Εναλλαγή μεταξύ τηλετηνίου/πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος και μικροφώνων.

## Προειδοποιήσεις




ΛΥΧΝΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει ανά δευτερόλεπτο	Ο επεξεργαστής αναβοσβήνει όταν το πηνίο είναι αποσυνδεδεμένο (ή δεν έχει συνδεθεί στο σωστό εμφύτευμα).
 Πορτοκαλί χρώμα που αναβοσβήνει	Η μπαταρία του επεξεργαστή έχει εξαντληθεί. Φορτίστε την μπαταρία.
 Πορτοκαλί χρώμα, σταθερά αναμμένο	Σφάλμα. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας. Η λυχνία παραμένει αναμμένη μέχρι να επιλυθεί το σφάλμα.

\* Για λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του τηλεχειριστηρίου σας Cochlear™ Nucleus® CR230.




# Ηχητικά σήματα

Ο ιατρός σας μπορεί να ρυθμίσει τον επεξεργαστή ώστε να εκπέμπει τα παρακάτω ηχητικά σήματα. Τα ηχητικά σήματα είναι διακριτά μόνο στο λήπτη.


## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Σύντομα ηχητικά σήματα υψηλής συχνότητας	Γίνεται αλλαγή προγράμματος. Ο αριθμός των ηχητικών σημάτων υποδεικνύει τον αριθμό του επιλεγμένου προγράμματος.
 Σύντομο ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας	Αλλαγή της έντασης ή της ευαισθησίας του ήχου.
 Σύντομο ηχητικό σήμα υψηλής και κατόπιν χαμηλής συχνότητας	Κατά την αλλαγή της έντασης ή της ευαισθησίας του ήχου, υποδεικνύει ότι έχετε φτάσει στο ανώτατο ή στο κατώτατο όριο έντασης/ευαισθησίας.

## Κλείδωμα των πλήκτρων




ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Σύντομο ηχητικό σήμα χαμηλής συχνότητας κατά το πάτημα ενός πλήκτρου	Τα πλήκτρα του επεξεργαστή είναι κλειδωμένα.
 Σύντομο ηχητικό σήμα υψηλής και κατόπιν χαμηλής συχνότητας	Κλείδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή.
 Σύντομο ηχητικό σήμα χαμηλής και κατόπιν υψηλής συχνότητας	Ξεκλείδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή.

## Τηλεπηνίο/πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα




ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Παρατεταμένο ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας	Εναλλαγή μεταξύ χρήσης των μικροφώνων και του τηλεπηνίου ή του πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος.



## Προειδοποιήσεις

ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 2 σύντομα ηχητικά σήματα χαμηλής συχνότητας	Η ισχύς της μπαταρίας του επεξεργαστή είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία.
 Σύντομα ηχητικά σήματα χαμηλής συχνότητας για 4 δευτερόλεπτα	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί και ο επεξεργαστής απενεργοποιείται. Αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία.
 4 παρατεταμένα ηχητικά σήματα χαμηλής συχνότητας για 4 δευτερόλεπτα	Γενικό σφάλμα. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.

## Ρύθμιση των μπάσων και των πρίμων (μόνο για το τηλεχειριστήριο)

ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
 Δυνατό ηχητικό σήμα μεσαίας συχνότητας	Ρύθμιση της έντασης του ήχου.
 Δυνατό παρατεταμένο ηχητικό σήμα υψηλής συχνότητας	Ρύθμιση επιπέδου των πρίμων.
 Δυνατό παρατεταμένο ηχητικό σήμα χαμηλής συχνότητας	Ρύθμιση επιπέδου των μπάσων.

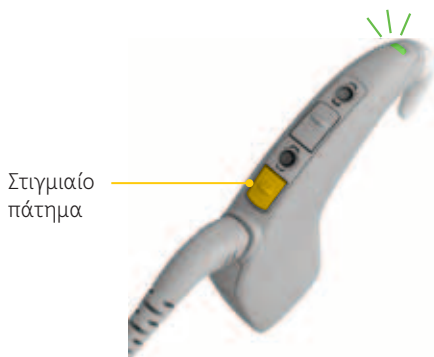


# Προηγμένη λειτουργία

---

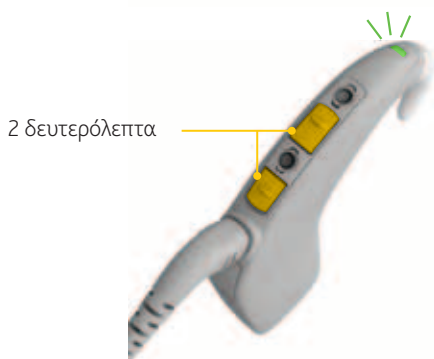
## Προηγμένη λειτουργία

Ο ιατρός σας μπορεί να προγραμματίσει τον επεξεργαστή ήχου σε Προηγμένη λειτουργία, προκειμένου να μπορείτε να ελέγχετε την ένταση και την ευαισθησία του ήχου που ακούτε. Στην προηγμένη λειτουργία, οι συνδυασμοί των πατημάτων πλήκτρων είναι διαφορετικοί.



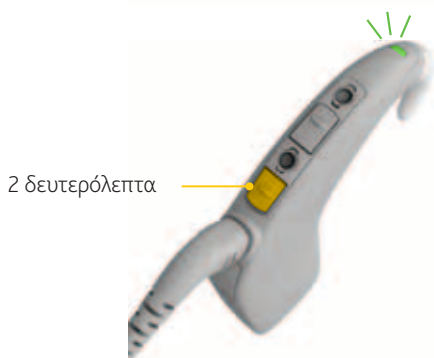
### Ενεργοποίηση του επεξεργαστή

Πατήστε στιγμιαία το κάτω πλήκτρο.



### Απενεργοποίηση του επεξεργαστή

Πατήστε παρατεταμένα το πάνω και το κάτω πλήκτρο ταυτόχρονα.

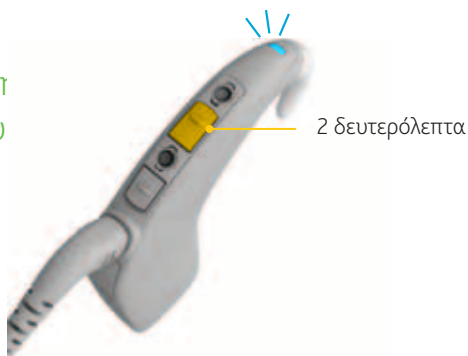


### Αλλαγή προγράμματος

Πατήστε παρατεταμένα το κάτω πλήκτρο.

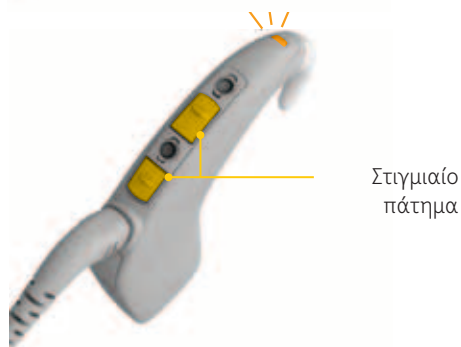
## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του τηλετηνίου/του πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος

Πατήστε παρατεταμένα το πάνω πλήκτρο, για εναλλαγή μεταξύ των μικροφώνων και του τηλετηνίου ή του πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος.



## Κλείδωμα/ξεκλείδωμα των πλήκτρων του επεξεργαστή

Πατήστε στιγμιαία το πάνω και το κάτω πλήκτρο ταυτόχρονα.



## Αλλαγή της έντασης ή της ευαισθησίας του ήχου

Επιλέξτε μεταξύ της έντασης και της ευαισθησίας και ρυθμίστε το επίπεδό τους με το τηλεχειριστήριό σας.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα πάνω στον επεξεργαστή ήχου για τη ρύθμιση της έντασης ή της ευαισθησίας. Η ένταση καθορίζει πόσο δυνατός ή χαμηλός θα είναι ο ήχος που ακούτε. Η ευαισθησία καθορίζει το εύρος των ήχων που ανιχνεύονται από τον επεξεργαστή, π.χ. απαλοί ήχοι, ήχοι υποβάθρου, κοντινοί ή μακρινοί ήχοι.

Μπορείτε να επιλέξετε έως και 10 επίπεδα έντασης ή έως και 21 επίπεδα ευαισθησίας.



# Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Δεν είστε βέβαιοι για τη σημασία των ηχητικών σημάτων ή των λυχνιών ελέγχου του επεξεργαστή (στο πάνω μέρος του επεξεργαστή).	Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Λυχνίες και ηχητικά σήματα</i> στη σελίδα 69.
Θα πρέπει να ελέγχετε τακτικά τον επεξεργαστή σας.	Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Φροντίδα του επεξεργαστή ήχου σας</i> στη σελίδα 50.
Θα πρέπει να επιβεβαιώσετε ότι ο επεξεργαστής σας λαμβάνει ήχο.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ελέγξτε τη λυχνία στο πάνω μέρος του επεξεργαστή. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Λυχνίες και ηχητικά σήματα</i> στη σελίδα 69.</li><li>2. Αν χρησιμοποιείτε ένα τηλεχειριστήριο CR230, ελέγξτε το ηχόμετρο στην οθόνη κατάστασης.</li><li>3. Αν έχετε ακουστικά ελέγχου, ένα άτομο χωρίς προβλήματα ακοής μπορεί να ελέγξει τον ήχο που λαμβάνει ο επεξεργαστής. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Πρόσθετα ακουστικά εξαρτήματα</i> στη σελίδα 36 ή στο συμπληρωματικό έντυπο παρελκομένων.</li></ol>



ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
<p><b>Ο επεξεργαστής δεν ενεργοποιείται/ τα πλήκτρα δεν ανταποκρίνονται.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Δοκιμάστε ξανά να ενεργοποιήσετε τον επεξεργαστή. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση</i> στη σελίδα 16.</li> <li>2. Δοκιμάστε να ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Κλείδωμα και ξεκλείδωμα των πλήκτρων</i> στη σελίδα 18.</li> <li>3. Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αντικατάσταση της μπαταρίας</i> στη σελίδα 9 και στην ενότητα <i>Φόρτιση των μονάδων επαναφορτιζόμενης μπαταρίας</i> στη σελίδα 12.</li> <li>4. Ελέγξτε ότι οι επαφές της μπαταρίας είναι καθαρές από ρύπους και σκόνη. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Νερό, άμμος και ρύποι</i> στη σελίδα 26.</li> <li>5. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.</li> </ol>
<p><b>Δεν ακούτε ήχο ή ο ήχος είναι διακεκομμένος.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν χρησιμοποιείτε την προηγμένη λειτουργία, αυξήστε το επίπεδο της έντασης ή της ευαισθησίας. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αλλαγή της έντασης ή της ευαισθησίας του ήχου</i> στη σελίδα 77.</li> <li>2. Δοκιμάστε ένα διαφορετικό πρόγραμμα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αλλαγή προγραμμάτων</i> στη σελίδα 17.</li> <li>3. Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αντικατάσταση της μπαταρίας</i> στη σελίδα 9 και στην ενότητα <i>Φόρτιση των μονάδων επαναφορτιζόμενης μπαταρίας</i> στη σελίδα 12.</li> <li>4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο πηνίου έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή του πηνίου.</li> <li>5. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.</li> </ol>

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
<p><b>Ο ήχος είναι πολύ ανεπαίσθητος ή υπόκωφος.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Δοκιμάστε να αντικαταστήσετε τα προστατευτικά καλύμματα των μικροφώνων.</li> <li>2. Αν χρησιμοποιείτε την προηγμένη λειτουργία, αυξήστε το επίπεδο της έντασης ή της ευαισθησίας. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αλλαγή της έντασης ή της ευαισθησίας του ήχου</i> στη σελίδα 77.</li> <li>3. Δοκιμάστε ένα διαφορετικό πρόγραμμα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αλλαγή προγραμμάτων</i> στη σελίδα 17.</li> <li>4. Αν χρησιμοποιείτε ένα τηλεχειριστήριο CR230, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του τηλεχειριστηρίου για περισσότερες οδηγίες σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων.</li> <li>5. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.</li> </ol>
<p><b>Ο ήχος είναι πολύ δυνατός ή ενοχλητικός.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν χρησιμοποιείτε την προηγμένη λειτουργία, μειώστε το επίπεδο της έντασης ή της ευαισθησίας. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αλλαγή της έντασης ή της ευαισθησίας του ήχου</i> στη σελίδα 77.</li> <li>2. Δοκιμάστε ένα διαφορετικό πρόγραμμα. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αλλαγή προγραμμάτων</i> στη σελίδα 17.</li> </ol>
<p><b>Ακούτε διακεκομμένο ήχο, βουητό ή παραμορφωμένη ομιλία.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ελέγξτε για πηγές παρεμβολών, όπως πύργους ραδιοφωνικής και τηλεοπτικής μετάδοσης, εμπορικά κέντρα, συστήματα ασφάλειας αεροδρομίου και κινητά τηλέφωνα.</li> <li>2. Δοκιμάστε να απομακρυνθείτε από οποιαδήποτε ηλεκτρονική συσκευή η οποία ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές.</li> <li>3. Μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη λειτουργία τηλεπηνίου. Δοκιμάστε να την απενεργοποιήσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Ομιλία στο τηλέφωνο</i> στη σελίδα 24.</li> <li>4. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.</li> </ol>

## ΠΡΟΒΛΗΜΑ

## ΕΠΙΛΥΣΗ

**Δεν ακούτε ήχο από ένα πρόσθετο ακουστικό εξάρτημα.**

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του πρόσθετου εξαρτήματος έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή του στη μονάδα επεξεργασίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το άλλο άκρο του καλωδίου του πρόσθετου εξαρτήματος έχει εισαχθεί πλήρως στην πηγή ήχου.
3. Ελέγξτε ότι η πηγή ήχου είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί σωστά.
4. Ελέγξτε την ένταση ήχου της πηγής ήχου.
5. Αν χρησιμοποιείτε ένα τηλεχειριστήριο CR230, χρησιμοποιήστε το ηχόμετρο, για να ελέγξετε ότι ο επεξεργαστής λαμβάνει ήχο από το πρόσθετο εξάρτημα.
6. Αν χρησιμοποιείτε ένα τηλεχειριστήριο CR230, ελέγξτε και ρυθμίστε την αναλογία μείξης του πρόσθετου εξαρτήματος/ των μικροφώνων.
7. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε έναν άλλο επεξεργαστή, αν έχετε.

**Ο επεξεργαστής σας δεν ενεργοποιεί αυτόματα το τηλεπηνίο.**

1. Αν χρησιμοποιείτε ένα βασικό τηλεχειριστήριο CR210 ή ένα τηλεχειριστήριο CR230, ελέγξτε ότι είναι ενεργοποιημένη η αυτόματη λειτουργία τηλεπηνίου.
2. Περιμένετε μέχρι να ακούσετε ομιλία. Αν η αυτόματη λειτουργία τηλεπηνίου είναι ενεργοποιημένη, θα πρέπει να μεταβεί από την κατάσταση αναμονής στην κατάσταση λήψης όταν ανιχνεύσει ομιλία.
3. Ρωτήστε τον ιατρό σας αν είναι ενεργοποιημένη η αυτόματη λειτουργία τηλεπηνίου στον επεξεργαστή σας.
4. Ενεργοποιήστε χειροκίνητα το τηλεπηνίο, πατώντας το πάνω πλήκτρο του επεξεργαστή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ομιλία στο τηλέφωνο* στη σελίδα 24.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
<b>Αλλάξατε κατά λάθος τις ρυθμίσεις του επεξεργαστή.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν χρησιμοποιείτε ένα τηλεχειριστήριο CR230, κάντε επαναφορά των ρυθμίσεων του επεξεργαστή.</li> <li>2. Αν δεν χρησιμοποιείτε τηλεχειριστήριο CR230, απευθυνθείτε στον ιατρό σας.</li> </ol>
<b>Ο επεξεργαστής απενεργοποιείται αυτόματα.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρωτήστε τον ιατρό σας αν είναι ενεργή η «Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης». Αν ναι, τότε ο επεξεργαστής θα απενεργοποιείται όταν δεν είναι συνδεδεμένος με το εμφύτευμα για περισσότερα από δύο λεπτά.</li> <li>2. Αντικαταστήστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αντικατάσταση της μπαταρίας</i> στη σελίδα 9 ή στην ενότητα <i>Αντικατάσταση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών</i> στη σελίδα 13.</li> </ol>
<b>Ο επεξεργαστής δεν απενεργοποιείται.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Βεβαιωθείτε ότι πατάτε το σωστό πλήκτρο. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση</i> στη σελίδα 16.</li> <li>2. Ελέγξτε ότι ο επεξεργαστής δεν είναι κλειδωμένος. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Κλείδωμα και ξεκλείδωμα των πλήκτρων</i> στη σελίδα 18.</li> <li>3. Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας από τη μονάδα επεξεργασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αφαίρεση της μπαταρίας</i> στη σελίδα 9.</li> </ol>
<b>Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο LiteWear, ο επεξεργαστής δεν λειτουργεί.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο LiteWear έχει συνδεθεί καλά τόσο στη μονάδα μπαταρίας όσο και στον επεξεργαστή.</li> <li>2. Δοκιμάστε να ενεργοποιήσετε ξανά τον επεξεργαστή σας.</li> <li>3. Ελέγξτε ότι οι επαφές της μπαταρίας είναι καθαρές από ρύπους, σκόνη ή διάβρωση.</li> </ol>

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
<p><b>Η λυχνία ελέγχου στο φορτιστή μπαταρίας υποδεικνύει ότι η μπαταρία εξακολουθεί να φορτίζεται, ενώ η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.</b></p>	<p>Αυτό δεν θα προξενήσει ζημιά στην μπαταρία, διότι ο κύκλος φόρτισης σε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία είναι πολύ σύντομος.</p>
<p><b>Η λυχνία ελέγχου στο φορτιστή μπαταρίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Επιβεβαιώστε ότι οι μονάδες μπαταρίας που έχουν συνδεθεί στο φορτιστή μπαταρίας είναι μόνο επαναφορτιζόμενες.</li> <li>2. Αντικαταστήστε τη μονάδα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.</li> </ol>
<p><b>Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν διαρκούν τόσο πολύ όσο συνήθως.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Καθαρίστε όλες τις συνδέσεις και τα επιμέρους εξαρτήματα του ασφαλούς σε επεμβάσεις δομοστοιχείου μπαταρίας.</li> <li>2. Καθαρίστε όλες τις συνδέσεις στη μονάδα επεξεργασίας.</li> <li>3. Δοκιμάστε να αντικαταστήσετε το πηνίο με ένα καινούργιο.</li> <li>4. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.</li> </ol>

# Προειδοποιήσεις

## Γενικά

- Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού.
- Τα αφαιρούμενα μέρη του συστήματος (π.χ. Snugfit, Mic Lock) μπορούν να χαθούν ή μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ασφυξίας λόγω ακούσιας κατάποσής τους.
- Τα καλύμματα του επεξεργαστή ήχου και τα καλύμματα του πηνίου ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για παιδιά. Τα αφαιρούμενα μέρη μπορούν να χαθούν ή μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ασφυξίας λόγω ακούσιας κατάποσής τους.
- Διατηρείτε τα χημικά των συσκευών στεγνώματος μακριά από τα μικρά παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης των ουσιών αυτών, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών εσωτερικών τραυμαμάτων.

## Επεξεργαστές και επιμέρους εξαρτήματα

- Σε περίπτωση ενόχλησης ή πόνου (π.χ. αν η συσκευή θερμανθεί πολύ ή αν ο ήχος είναι ενοχλητικά δυνατός), αφαιρέστε αμέσως τον επεξεργαστή και το πηνίο και ενημερώστε τον ιατρό σας. Το άτομο που ευθύνεται για τη φροντίδα του λήπτη θα πρέπει να ελέγχει ανά διαστήματα τη συσκευή για ενδείξεις υπερθέρμανσης και το λήπτη για σημάδια ενόχλησης ή για ερεθισμό λόγω πίεσης στην περιοχή του πηνίου.
- Αν η ένταση του ήχου είναι ενοχλητικά δυνατή, αφαιρέστε αμέσως τα ακουστικά ελέγχου και ενημερώστε τον ιατρό σας.
- Αν ο μαγνήτης πηνίου είναι πολύ ισχυρός ή έρχεται σε επαφή με το δέρμα, ενδέχεται να εμφανιστούν ερεθισμοί λόγω της πίεσης στην περιοχή του πηνίου. Σε αυτήν την περίπτωση ή σε περίπτωση οποιασδήποτε ενόχλησης στη συγκεκριμένη περιοχή, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.
- Μην αυξάνετε πολύ την ένταση του ήχου, για την αποτροπή των ενοχλήσεων σε περίπτωση εμφάνισης κάποιου δυνατού θορύβου σε κοντινή απόσταση.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή τα παρελκόμενα μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας (π.χ. μύτη, στόμα).

- Οι γονείς και οι υπεύθυνοι φροντίδας θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ότι η χρήση μακρών καλωδίων χωρίς επιτήρηση (π.χ. καλωδίων πηνίου ή πρόσθετων εξαρτημάτων) ενδέχεται να δημιουργήσει κίνδυνο στραγγαλισμού.
- Μην αφήνετε τον επεξεργαστή να μπλεχτεί με κοσμήματα (π.χ. το άγκιστρο αυτιού με σκουλαρίκια) ή με μηχανήματα.
- Μην ασκείτε συνεχή πίεση στο πηνίο όταν βρίσκεται σε επαφή με το δέρμα (π.χ. μην ξαπλώνετε πάνω στο πηνίο όταν κοιμάστε και μη χρησιμοποιείτε σφιχτά καπέλα ή σκούφους).
- Μην στερεώνετε και μη φοράτε τις μπαταρίες που μπορούν να φορεθούν στο σώμα κάτω από ρούχα που βρίσκονται σε απευθείας επαφή με το δέρμα (π.χ. μέσα σε τσέπες ή κάτω από το φανελάκι του παιδιού).
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια που χρησιμοποιούνται από παιδιά είναι καλά στερεωμένα πάνω στα ρούχα τους.
- Μην τοποθετείτε τον επεξεργαστή ή τα επιμέρους εξαρτήματά του μέσα σε οποιαδήποτε οικιακή συσκευή (π.χ. φούρνο μικροκυμάτων, στεγνωτήριο).
- Μην τροποποιείτε τον επεξεργαστή σας. Σε περίπτωση τροποποίησης, θα ακυρωθεί η εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή στεγνώματος που λειτουργεί με λυχνία υπεριώδων ακτίνων Γ (UVC) (π.χ. Freedom Dry and Store).
- Αποθηκεύστε τους εφεδρικούς μαγνήτες πηνίου μακριά από κάρτες που έχουν μαγνητική ταινία (π.χ. πιστωτικές κάρτες, κάρτες για λεωφορεία, κ.λπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε την προηγμένη λειτουργία και χρειάζεται να ρυθμίσετε συχνά την ένταση ήχου ή αισθάνεστε ενόχληση από τη ρύθμιση της έντασης ήχου, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
- Το εργαλείο αφαίρεσης προστατευτικού καλύμματος μικροφώνου είναι αιχμηρό αντικείμενο. Αντενδείκνυται η χρήση του από παιδιά.
- Το εργαλείο και ο πείρος εφαρμογής του ασφαλούς σε επεμβάσεις αγκίστρου αυτιού είναι αιχμηρά αντικείμενα. Αντενδείκνυται η χρήση τους από παιδιά.

## Μπαταρίες

- Η απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών θα πρέπει να γίνεται έγκαιρα και προσεκτικά, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τα παιδιά.
- Μη φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην παραμορφώνετε, μη βυθίζετε σε νερό και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Να αντικαθιστάτε ταυτόχρονα και τις δύο μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο με μπαταρίες υψηλής ισχύος της Cochlear ή με τις συνιστώμενες μπαταρίες ψευδαργύρου-αέρα. Συνιστούμε τη χρήση μπαταριών ψευδαργύρου-αέρα power one IMPLANT plus p675. Δεν συνιστάται η χρήση μπαταριών οξειδίου αργύρου ή αλκαλικών μπαταριών.
- Μην αναμιγνύετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαφορετικού κατασκευαστή, μάρκας, τύπου, παλαιότητας ή προηγούμενης χρήσης.
- Τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται ή συνιστώνται από την Cochlear. Η χρήση άλλων μπαταριών ή φορτιστών ενδέχεται να οδηγήσει σε πρόκληση βλάβης ή τραυματισμού.
- Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν από τη χρήση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν τις μπαταρίες χωρίς επίβλεψη από κάποιον ενήλικα.
- Μην αγγίζετε τις επαφές του φορτιστή μπαταρίας και μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν το φορτιστή χωρίς επίβλεψη από κάποιον ενήλικα.
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες (π.χ. μην αφήνετε τους πόλους των μπαταριών να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους, μη μεταφέρετε τις μπαταρίες χύμα σε τσέπες, κ.λπ.).
- Αποθηκεύετε τις μη χρησιμοποιημένες μπαταρίες στην αρχική τους συσκευασία, σε καθαρό και ξηρό μέρος. Όταν ο επεξεργαστής δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε τις μη επαναφορτιζόμενες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φυλάξτε τις χωριστά σε ένα καθαρό και ξηρό μέρος. Αν λερωθούν, σκουπίστε τις μπαταρίες με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
- Κρατήστε μακριά από τα παιδιά όλα τα μέρη του ασφαλούς σε επεμβάσεις δομοστοιχείου μπαταρίας της σειράς Cochlear Nucleus CP900 και όλες τις κομβίοσχημες μπαταρίες. Τα αφαιρούμενα μέρη μπορούν να χαθούν ή μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ασφυξίας λόγω ακούσιας κατάποσής τους.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ζέστη (π.χ. ποτέ μην τις αφήνετε στον ήλιο, πίσω από παράθυρο ή μέσα στο αυτοκίνητο).
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή παραμορφωμένες μπαταρίες. Σε περίπτωση επαφής του υγρού μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και απευθυνθείτε αμέσως σε έναν ιατρό.
- Μη βάζετε ποτέ τις μπαταρίες στο στόμα. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας ή με το τοπικό κέντρο δηλητηριάσεων.



## Ακουστικό εξάρτημα

- Αναπροσαρμόστε τη θέση των θόλων και αντικαταστήστε τους τακτικά, για τη βέλτιστη εφαρμογή και συγκράτηση. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας αν το ακουστικό εξάρτημα δεν εφαρμόζει καλά ή σας προκαλεί ενόχληση.
- Αφαιρέστε το ακουστικό εξάρτημα σε περίπτωση ενόχλησης ή πόνου (π.χ. αν η ένταση του ήχου είναι ενοχλητικά δυνατή) και ενημερώστε τον ιατρό σας.
- Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας για οδηγίες σχετικά με την επιλογή του καταλληλότερου ακουστικού εξαρτήματος για παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αντικαθιστούν μόνα τους το ακουστικό εξάρτημα χωρίς επίβλεψη από κάποιον ενήλικα.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του ακουστικού εξαρτήματος μακριά από τα παιδιά. Τα αφαιρούμενα μέρη (π.χ. οι θόλοι Power/Plus Dome και τα συστήματα διαχείρισης κυψελίδας) μπορούν να χαθούν ή μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ασφυξίας λόγω ακούσιας κατάποσής τους.
- Αν το εξάρτημα Power Dome ή Plus Dome δεν στερεωθεί καλά στο ακουστικό σας εξάρτημα, μπορεί να πέσει μέσα στον ακουστικό πόρο. Αν συμβεί αυτό, επισκεφτείτε τον ιατρό σας.
- Τα άτομα που είναι υπεύθυνα για τη φροντίδα των ληπτών θα πρέπει να ελέγχουν ανά διαστήματα ότι το ακουστικό εξάρτημα λειτουργεί στην κατάλληλη ένταση ήχου. Αν η ένταση του ήχου γίνει ενοχλητική, επισκεφτείτε τον ιατρό σας.

# Άλλες πληροφορίες

## Διάταξη των εξαρτημάτων

Η μονάδα επεξεργασίας περιλαμβάνει:

- Δύο πανκατευθυντικά μικρόφωνα για τη λήψη ήχου.
- Ένα εσωτερικό τηλεπνίιο για τη λήψη μαγνητικών πεδίων που εκπέμπονται από τηλέφωνα και ασύρματα κυκλώματα χώρου και λαιμού.
- Αναλογικά και ψηφιακά ολοκληρωμένα κυκλώματα με επεξεργασία ψηφιακού σήματος (DSP) και δυνατότητα αμφίδρομης ασύρματης επικοινωνίας.
- Οπτική ένδειξη τριών χρωμάτων για τη λειτουργία του επεξεργαστή ή την επισήμανση προβλημάτων.
- Δύο πλήκτρα για τον έλεγχο των βασικών λειτουργιών από το χρήστη.
- Μόνο στα μοντέλα CP910 – ειδικό βύσμα πρόσθετου εξαρτήματος τεσσάρων ακροδεκτών για σύνδεση.
- Ειδικό βύσμα τεσσάρων ακροδεκτών για τη σύνδεση του καλωδίου του πηνίου.
- Ποικιλία αγκίστρων αυτιού.

Οι μπαταρίες παρέχουν ισχύ στον επεξεργαστή. Το πηνίο λειτουργεί ως μετασχηματιστής ζεύξης που μεταδίδει ενέργεια και δεδομένα στο εμφύτευμα.

## Ζεύξη ασύρματης επικοινωνίας

Η ζεύξη ασύρματης επικοινωνίας του βασικού τηλεχειριστηρίου ή του τηλεχειριστηρίου λειτουργεί σε ζώνη 2,4 GHz ISM με χρήση της διαμόρφωσης GFSK (Gaussian frequency shift keying) σε 5 κανάλια. Η ζεύξη χρησιμοποιεί ένα ειδικό πρωτόκολλο αμφίδρομης επικοινωνίας και λειτουργεί σε απόσταση έως και 2 μέτρων από τον επεξεργαστή. Όταν υπάρχουν παρεμβολές, η ζεύξη ασύρματης επικοινωνίας αλλάζει μεταξύ των 5 καναλιών, για να εντοπίσει ένα κανάλι όπου οι παρεμβολές επηρεάζουν λιγότερο τη λειτουργία της. Στην οθόνη των τηλεχειριστηρίων υποδεικνύεται πόσο ο επεξεργαστής βρίσκεται εκτός της απόστασης λειτουργίας και πόσο έχει διακοπεί η ζεύξη λόγω παρεμβολών (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του αντίστοιχου τηλεχειριστηρίου).

## Υλικά

- Μονάδα επεξεργασίας: συμπολυεστέρα.
- Οι μονάδες μπαταριών (κάθε τύπου) είναι κατασκευασμένες από συμπολυεστέρα.
- Το πηνίο είναι κατασκευασμένο από πολυπροπυλένιο (PP) και θερμοπλαστικό ελαστομερές (TPE).
- Το περίβλημα του μαγνήτη πηνίου είναι κατασκευασμένο από ακρυλονιτρίλιο βουταδιένιο στυρένιο (ABS).
- Το περίβλημα του καλωδίου πηνίου είναι κατασκευασμένο από πολυβινυλικό χλωρίδιο (PVC).
- Τα βύσματα του καλωδίου πηνίου είναι κατασκευασμένα από PP και TPE.
- Το καλώδιο LiteWear είναι κατασκευασμένο από πολυεστέρα, TPE και PVC (ίδια υλικά κατασκευής με το καλώδιο πηνίου), το περίβλημα από PVC και τα βύσματα/ανακουφιστικά καταπόνησης από PP και TPE.
- Το σύστημα σύνδεσης LiteWear είναι κατασκευασμένο από συμπολυεστέρα.
- Η θήκη συγκράτησης LiteWear είναι κατασκευασμένη από πολυαμίδιο.
- Τα βοηθητικά συστήματα στερέωσης LiteWear είναι κατασκευασμένα από πολυανθρακικό υλικό.
- Τα καλύμματα του επεξεργαστή είναι κατασκευασμένα από πολυστυρένιο και πολυανθρακικό υλικό.
- Τα καλύμματα πηνίου είναι κατασκευασμένα από πολυανθρακικό υλικό.

- Τα υβριδικά υλικά του εξωτερικού περιβλήματος του προσαρμογέα και του καλωδίου είναι κατασκευασμένα από πολυαμίδιο.
- Οι ειδικές φόρμες αυτιού είναι κατασκευασμένες από ακρυλικό στερεολιθογραφίας και καλύπτονται από λούστρο που έχει υποβληθεί σε σκλήρυνση μέσω υπεριώδους ακτινοβολίας.
- Τα εξαρτήματα Plus Dome είναι κατασκευασμένα από πολυμερές υλικό σιλικόνης Elastosil.
- Τα εξαρτήματα Power Dome είναι κατασκευασμένα από TPE.

## Διάρκεια, συνολική διάρκεια ζωής και κύκλοι φόρτισης της μπαταρίας

- Διάρκεια της μπαταρίας είναι ο χρόνος που λειτουργίας που παρέχει η μπαταρία σε μια συσκευή, μέχρι να καταστεί αναγκαία η αντικατάσταση (μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες) ή η φόρτισή της (επαναφορτιζόμενες μπαταρίες).
- Ένας κύκλος φόρτισης της μπαταρίας ισοδυναμεί με μια πλήρη φόρτιση και αποφόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Συνολική διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι ο συνολικός αριθμός των κύκλων φόρτισης μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, μέχρι η διάρκεια της μπαταρίας να μειωθεί στο 80 % της αρχικής χωρητικότητάς της σε πλήρη φόρτιση.

## Διαστάσεις εξαρτημάτων προϊόντος (Τυπικές τιμές.)

ΕΞΑΡΤΗΜΑ	ΜΗΚΟΣ	ΠΛΑΤΟΣ	ΒΑΘΟΣ	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ
Μονάδα επεξεργασίας CP910 με άγκιστρο αυτιού μεσαίου μεγέθους και με μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	51,3 mm	9,0 mm	47,7 mm	Δ/Ε
Μονάδα επεξεργασίας CP920 με άγκιστρο αυτιού μεσαίου μεγέθους και με μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	39,1 mm	9,0 mm	47,7 mm	Δ/Ε
Κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας	28,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	Δ/Ε
Μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	19,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	Δ/Ε
Μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	28,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	Δ/Ε
Πηνίο	Δ/Ε	Δ/Ε	8,0 mm	32,0 mm

**Βάρος** (Τυπικές τιμές. Η μέτρηση του βάρους έχει γίνει με άγκιστρο αυτιού μεσαίου μεγέθους.)

ΕΞΑΡΤΗΜΑ	ΒΑΡΟΣ
Μονάδα επεξεργασίας CP910 (χωρίς μονάδα μπαταρίας)	5,7 g
Μονάδα επεξεργασίας CP920 (χωρίς μονάδα μπαταρίας)	5,0 g
Μονάδα επεξεργασίας CP910 με μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	10,5 g
Μονάδα επεξεργασίας CP910 με μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	13,0 g
Μονάδα επεξεργασίας CP910 με κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας (συμπεριλαμβανομένων δύο μπαταριών ψευδαργύρου-αέρα)	12,8 g
Μονάδα επεξεργασίας CP920 με μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	9,8 g
Μονάδα επεξεργασίας CP920 με μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	12,4 g
Μονάδα επεξεργασίας CP920 με κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας (συμπεριλαμβανομένων δύο μπαταριών ψευδαργύρου-αέρα)	12,1 g
Πηνίο (χωρίς το μαγνήτη πηνίου)	5,0 g

## Χαρακτηριστικά λειτουργίας

### Μονάδα επεξεργασίας

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΤΙΜΗ/ΕΥΡΟΣ
Εύρος συχνοτήτων εισόδου ήχου	100 Hz έως 8 kHz
Ασύρματη τεχνολογία	Κατοχυρωμένη αμφίδρομη ασύρματη ζεύξη χαμηλής ισχύος
Ραδιοσυχνότητα	2,4 GHz
Τάση λειτουργίας	2,00 V έως 4,25 V
Κατανάλωση ισχύος	20 mW έως 100 mW
Κύκλοι φόρτισης	≥ 80 % χωρητικότητα μετά από 365 κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης σε θερμοκρασία δωματίου
Λειτουργίες πλήκτρων	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του επεξεργαστή, ενεργοποίηση και απενεργοποίηση τηλεπηνίου/πρόσθετου ακουστικού εξαρτήματος, αλλαγή προγράμματος, κλείδωμα/ξεκλείδωμα πλήκτρων, αλλαγή επιπέδου ευαισθησίας ή έντασης ήχου.
Εύρος ασύρματης μετάδοσης	Έως και 2 m

### Μονάδα μπαταρίας

ΤΥΠΟΣ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ/ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ
Κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας	Δύο κομβιόσχημες μπαταρίες PR44 (ψευδαργύρου-αέρα). 1,45 V (ονομαστική τάση) η καθεμία. Η Cochlear συνιστά τη χρήση μπαταριών ψευδαργύρου-αέρα power one IMPLANT plus p675.
Μονάδα συμπαγούς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	120 mAh/3,0 V έως 4,2 V
Μονάδα στάνταρ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	205 mAh/3,0 V έως 4,2 V

## Πηνίο

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΤΙΜΗ/ΕΥΡΟΣ
Τάση λειτουργίας	2,0 V έως 2,6 V
Συχνότητα λειτουργίας	5 MHz

## Συνθήκες περιβάλλοντος

ΣΥΝΘΗΚΗ	ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΟΡΙΟ	ΜΕΓΙΣΤΟ ΟΡΙΟ
Θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς	-10 °C	+55 °C
Σχετική υγρασία αποθήκευσης και μεταφοράς	0 %	90 %
Πίεση αποθήκευσης και μεταφοράς	250 hPa	1030 hPa
Θερμοκρασία λειτουργίας	+5 °C	+40 °C
Σχετική υγρασία λειτουργίας	0 %	90 %
Πίεση λειτουργίας	700 hPa	1030 hPa

## Προστασία περιβάλλοντος

Ο επεξεργαστής ήχου περιέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα που υπόκεινται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Βοηθήστε στην προστασία του περιβάλλοντος απορρίπτοντας τον επεξεργαστή ήχου ή τις μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τον παλιό σας επεξεργαστή ήχου για ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας.

## Κανονικό ασφαλές σε επεμβάσεις δομοστοιχείο μπαταρίας

Ελέγξτε τις συνιστώμενες συνθήκες λειτουργίας του κατασκευαστή για τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που χρησιμοποιούνται στον επεξεργαστή σας.

## Πιστοποίηση και εφαρμοσμένα πρότυπα

Οι επεξεργαστές ήχου της σειράς CP900 ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι της οδηγίας ΕΚ 90/385/ΕΟΚ για τις ενεργές εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές σύμφωνα με τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης στο παράρτημα 2. Ανταποκρίνονται επίσης στις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας ΕΚ 1999/5/ΕΚ για τον ασύρματο και τερματικό τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό, σύμφωνα με τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης στο παράρτημα ΙV.



Η εξουσιοδότηση για την επικόλληση της σήμανσης CE ελήφθη το έτος 2013.

## Ταξινόμηση εξοπλισμού

Ο επεξεργαστής ήχου είναι εσωτερικά τροφοδοτούμενος εξοπλισμός Τύπου Β (σε απευθείας επαφή με ασθενείς), σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο IEC 60601-1:2005, Ιατρικός Ηλεκτρικός Εξοπλισμός – Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις βασικής ασφάλειας και στοιχειώδους απόδοσης.



## Συμμόρφωση με τα πρότυπα της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (FCC) και τα πρότυπα IC Καναδά

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανόνων FCC και με το πρότυπο RSS-210 της Industry Canada. Η λειτουργία υπόκειται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να αποδέχεται όλες τις παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτόν τον εξοπλισμό οι οποίες δεν έχουν τη ρητή έγκριση της Cochlear Limited, ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση FCC για λειτουργία αυτού του εξοπλισμού.

Η συσκευή αυτή έχει δοκιμαστεί και βρέθηκε να πληροί τα όρια ψηφιακής συσκευής κλάσης B, σύμφωνα με το μέρος 15 των κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν ικανοποιητική προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών σε οικιακές εγκαταστάσεις.

Η συσκευή αυτή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και αν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ασύρματες επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα παρουσιαστούν παρεμβολές σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Αν η συσκευή αυτή προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, οι οποίες μπορούν να προσδιοριστούν με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση της

συσκευής, συνιστάται στο χρήστη να προσπαθήσει να διορθώσει τη δημιουργία τους λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλάζοντας τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξάνοντας την απόσταση μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Συνδέοντας τη συσκευή σε μια διαφορετική πρίζα ή κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Ζητώντας τη συμβουλή της αντιπροσωπείας ή τη βοήθεια ενός έμπειρου τεχνικού ραδιοφώνου/τηλεοράσεως.

Αναγνωριστικό FCC: WTOP900  
Αναγνωριστικό IC: 8039A-P900

## Συμμόρφωση με τους κανονισμούς ραδιοσυχνότητας της Ιαπωνίας

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Ιαπωνικό νόμο περί ραδιοσυχνότητας (電波法) και τον Ιαπωνικό νόμο περί επιχειρήσεων τηλεπικοινωνιών (電気通信事業法).

Αυτή η συσκευή δεν θα πρέπει να τροποποιείται (διαφορετικά, ο αριθμός εκχώρησης άδειας θα καταστεί άκυρος).



## Συμμόρφωση με τους κανονισμούς ραδιοσυχνότητας της Κορέας

Προειδοποίηση: Αυτός ο εξοπλισμός ραδιοσυχνότητας μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές κατά τη λειτουργία.



## Σύμβολα ετικετών

Πάνω στα εξαρτήματα του επεξεργαστή ή του τηλεχειριστηρίου σας ή/και στη συσκευασία τους ενδέχεται να υπάρχουν τα παρακάτω σύμβολα:



Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών



Ειδικές προειδοποιήσεις ή προφυλάξεις για τη συσκευή που δεν παρατίθενται στη σήμανση της συσκευής



Κατασκευαστής



Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στη Ευρωπαϊκή Ένωση



Αριθμός καταλόγου



Σειριακός αριθμός



Κωδικός παρτίδας



Ημερομηνία κατασκευής



Όρια θερμοκρασίας



Όριο υγρασίας



Σήμανση CE με αριθμό κοινοποιημένου φορέα. Υποδεικνύει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 90/385/EOK για τις Ενεργές Εμφυτεύσιμες Ιατρικές Συσκευές



Πιστοποίηση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς ραδιοσυχνοτήτων για την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία



Πιστοποίηση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς ραδιοσυχνοτήτων για την Ιαπωνία



Πιστοποίηση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς ραδιοσυχνοτήτων για την Κορέα



Να μην επαναχρησιμοποιείται

**Rx Only**

Κατόπιν ιατρικής συνταγής



Ανακυκλώσιμο υλικό



Οδηγός πηνίου. Χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση του πηνίου στο βασικό τηλεχειριστήριο κατά τη ζεύξη.



Η απόρριψη των ηλεκτρικών εξαρτημάτων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς



Η απόρριψη των μπαταριών ιόντων λιθίου θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς



Εξάρτημα τύπου B σε απευθείας επαφή με τον ασθενή

## IP44

Κατηγορία προστασίας από διείσδυση

- Προστασία έναντι στερεών ξένων σωματιδίων διαμέτρου ίσης ή μεγαλύτερης του 1,0 mm.
- Προστασία έναντι βλαβών από εκτινασόμενο νερό.

## IP57

Κατηγορία προστασίας από διείσδυση

- Προστασία έναντι στερεών ξένων σωματιδίων διαμέτρου ίσης ή μεγαλύτερης του 1,0 mm.
- Προστασία έναντι βλαβών από διείσδυση σκόνης.
- Προστασία έναντι βλαβών από προσωρινή εμβύθιση σε νερό.

## Νομική δήλωση

Οι πληροφορίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο θεωρούνται αληθείς και ορθές κατά την ημερομηνία δημοσίευσής τους. Ωστόσο, οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© Cochlear Limited 2013

